



# BIENVENIDO

Consultar su "Manual de empleo" debe permitirle adaptar a las mejores condiciones de confort y de conducción los equipamientos y las configuraciones que usted dispone abordo de su vehículo.

Existen dos entradas de lectura:

la **1ª** propone una toma de contacto en una ojeada.

la **2ª**, desde el índice, enumera las funcionalidades. Están señaladas con imágenes y lo guían al detalle.

Al final de este documento, encontrará la información práctica, las características técnicas de los motores, cajas de cambios, consumos, masas ligadas a los tipos del vehículo y el índice visual.

CITROËN le agradece su confianza y les desea un feliz viaje.

## Llamamos su atención sobre el siguiente punto:

El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por Automóviles CITROËN, puede provocar una avería en el sistema electrónico de su vehículo. Le agradecemos que tenga en cuenta esta particularidad y le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la marca CITROËN para que le muestre los equipamientos y accesorios recomendados.

Cada modelo puede llevar montado solamente una parte de los equipamientos mencionados según el nivel de acabado y las características propias del país donde se comercializa.



## Esquemática

Esta esquemática le permitirá diferenciar las especificidades de su vehículo:



Furgon 2 plazas



Furgon 5 plazas



Familiar

## Leyenda

### Aviso:



este símbolo señala los avisos que usted debe imperativamente respetar para su propia seguridad, la seguridad del prójimo y, para no correr el riesgo de deteriorar su vehículo.

### Reenvío de página:



este símbolo le remite a las páginas que detallan la funcionalidad.

## 2 - ÍNDICE

### 4 - 16: TOMA DE CONTACTO



### 17 - 27: CONTROL DE MARCHA Y PANTALLAS



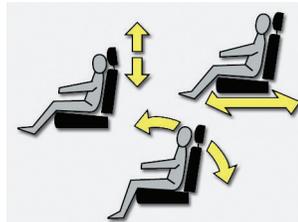
Tablero de instrumentos	17
Testigos luminosos	18
Indicador de temperatura	20
Puesta a cero del cuentakilómetros	23
Reostato de luces	23
Reloj	23
Pantalla A	24
Pantalla B	25

### 28 - 32: CONFORT



Ventilación	28
Calefacción	29
Aire acondicionado	31

### 33 - 44: ASIENTOS



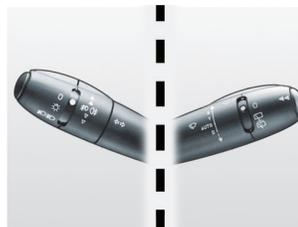
Asientos delanteros	34
Asientos traseros	35
Información general sobre los asientos para niños	36
Asientos para niños	37
Fijaciones isofix	39
Asiento para niño isofix	40
Cinturones de seguridad	42

### 45 - 51: ACCESO Y ARRANQUE



Llaves	45
Arranque	46
Puertas delanteras y laterales	47
Puertas traseras	49
Apertura del capot motor	51
Llenado de combustible	51

### 52 - 56: VISIBILIDAD



Iluminación	52
Limpiaparabrisas	53
Ordenador de abordo	54
Levantavidrios eléctricos	55
Vidrios traseros	55
Retrovisores exteriores	56
Retrovisor interior	56

**57 - 62: VIDA ABORDO**



Acondicionamientos delanteros	58
Luces de techo	58
Regulación de los faros	59
Regulación del volante	59
Ganchos de anclaje	60
Acondicionamientos traseros	61

**63 - 65: CONDUCCIÓN**



Freno de estacionamiento	63
Sistemas ABS y REF	63
Airbags	64

**66 - 86: INFORMACIÓN PRÁCTICA**



Subcapots motores	66
Calidad de los combustibles	69
Niveles	71
Controles	72
Cambio de una rueda	73
Cambio de una lámpara	76
Cambio de un fusible	79
Batería	83
Modo economía de energía	83
Remolcado	84
Enganchar un remolque	85
Barra de techo / Accesorios	86

**87 - 93: CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**



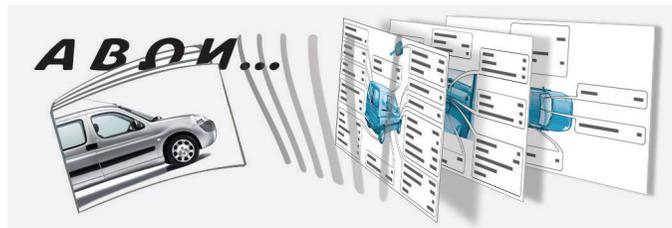
Motorizaciones	87
Masas y cargas	88
Dimensiones	90
Elementos de identificación	93
Presión de los neumáticos	94

**96 - 120: AUDIO**



Autorradio	96
------------	----

**121 - 125: ÍNDICE VISUAL**



#### 4 - TOMA de CONTACTO



**PUESTO DE CONDUCCIÓN\***

1. Mandos de luces, de indicadores de dirección.
2. Airbag conductor.\*  
Bocina.
3. Tablero de instrumentos.
4. Mandos del limpiaparabrisas/lavaparabrisas.
5. Aireadores centrales orientables.
6. Botón de la señal de emergencia.
7. Pantalla multifunción o reloj.
8. Botón del bloqueo centralizado.
9. Mandos:
  - Levantavidrios eléctricos.
  - Desempañado de los vidrios de las puertas traseras o del portón trasero.
  - Aire acondicionado.
10. Boquillas de desempañado del parabrisas.
11. Altavoz (tweeter) \*.
12. Boquillas de desempañado del vidrio de puerta.
13. Aireadores laterales orientables de calefacción/ventilación.
14. Guantero superior o airbag pasajero\*.
15. Guantero inferior.
16. Autorradio.
17. Mandos de calefacción/aire acondicionado.
18. Cenicero portátil.
19. Palanca de cambios.
20. Toma USB\*
21. Toma de accesorios 12 V\*.
22. Freno de estacionamiento.
23. Antirrobo y tambor de arranque.
24. Mando de regulación del volante.
25. Mando de apertura del capot.
26. Caja de fusibles.
27. Regulación en altura de los faros.
28. Mando del retrovisor eléctrico pasajero \*.

\* Según versión o país.

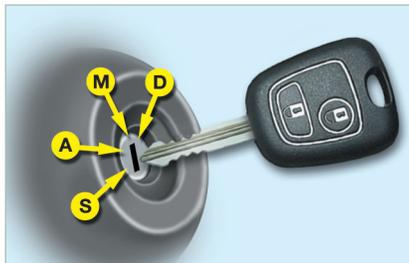
## 6 - TOMA de CONTACTO

### LLAVES



- A - Bloqueo del vehículo
- B - Desbloqueo del vehículo

### ARRANQUE



#### Posición STOP (S):

El contacto está quitado.

Para desbloquear la dirección, manibre ligeramente el volante girando la llave, sin forzar.

#### Posición Accesorios (A):

el contacto está quitado pero pueden funcionar los accesorios.

#### Posición Marcha (M):

el contacto está puesto.

#### Posición Arranque (D):

el motor de arranque está accionado.

### DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



El llenado de combustible debe realizarse con el **motor parado**.

- ☞ Introduzca la llave y gire hacia la izquierda.
- ☞ Retire el tapón.

**La capacidad del depósito es de aproximadamente 55 litros para los motores nafta y de 60 litros para los motores Diesel.**

## APERTURA DEL CAPOT MOTOR



**Desde el interior:** tire del mando situado en el lado izquierdo, bajo el panel de instrumentos.



**Desde el exterior:** levante el mando, levante el capot y fije el soporte para mantener el capot abierto.

## 8 - TOMA de CONTACTO



### ASIENTOS DELANTEROS

1. Regulación en altura del apoyacabezas.

 Nunca circule con los apoyacabezas quitados.

2. Regulación de la inclinación del respaldo.
3. Regulación longitudinal.

## MANDOS EN EL VOLANTE

### LUCES



#### Anillo A:



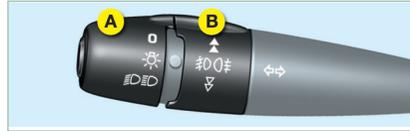
Luces apagadas



Luces de posición



Luces de bajas/Luces de altas



#### Anillo B:



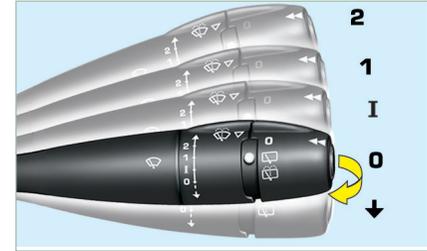
**Vehículos equipados con luz trasera antiniebla**

Efectúe una rotación del anillo hacia adelante.



**Vehículos equipados con faros delanteros antiniebla y luz trasera antiniebla**

### LIMPIAPARABRISAS



#### Delantero

- 2 Barrido rápido (fuertes precipitaciones).
- 1 Barrido normal (lluvia moderada).
- I Barrido intermitente.
- 0 Parado.
- ↓ Barrido golpe a golpe.

Lavaparabrisas: tire del mando hacia usted.

#### Limpialunas trasero\*

Parado



Barrido intermitente



Lavavidrios



\* Según versión o país.

## 10 - TOMA de CONTACTO



### LEVANTAVIDRIOS ELÉCTRICOS

1. Levantavidrios eléctrico conductor.
2. Levantavidrios eléctrico pasajero.

#### Modo manual:

- ☞ Pulse el interruptor. El vidrio se detiene cuando suelta el interruptor.

#### Modo automático (conductor):

- ☞ Efectúe un impulso largo en el interruptor. Un solo impulso abre o cierra completamente el vidrio.



### RETROVISORES EXTERIORES

- ☞ Desplace el mando manual 3 en las cuatro direcciones para efectuar el reglaje.

#### Mando eléctrico del retrovisor lado pasajero

- ☞ Desde la plaza del conductor, regule en las cuatro direcciones accionando el mando 4.

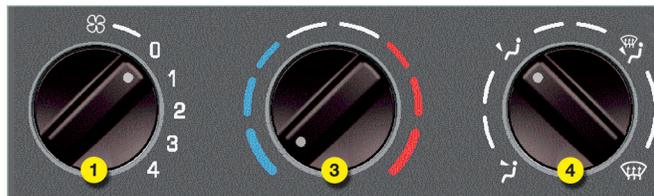


### REGLAJE EN ALTURA DEL VOLANTE

- ☞ Parado, empuje el mando A hacia adelante para desbloquear el volante.
- ☞ Ajuste la altura del volante.
- ☞ Bloquee tirando a fondo, hacia usted, el mando A.

**CALEFACCIÓN\***

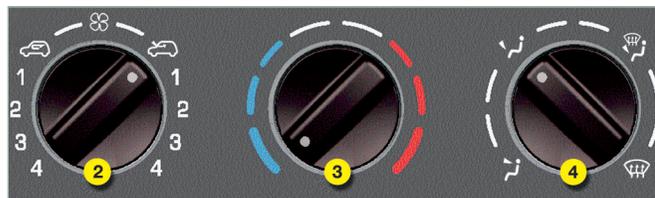
Nº	Símbolo	Función
1		Regulación del caudal de aire.
2		Regulación del caudal de aire y mando de entrada de aire.
3		Regulación de la temperatura.
4		Regulación del reparto de aire.



## 12 - TOMA de CONTACTO

### AIRE ACONDICIONADO\*

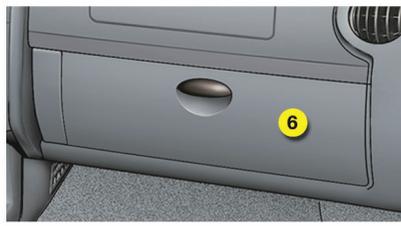
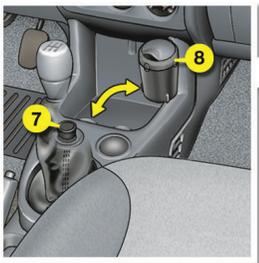
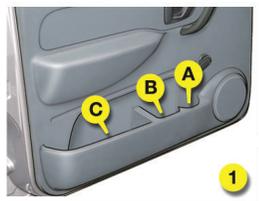
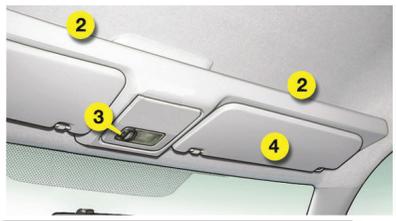
N°	Símbolo	Función
1	A/C	Mando del aire acondicionado.
2		Regulación del caudal de aire y mando de entrada de aire.
3		Regulación de la temperatura.
4		Regulación del reparto de aire.



## CONSEJOS DE REGULACIONES INTERIORES

Para obtener...	Calefacción o aire acondicionado manual				
	Distribución de aire	Caudal de aire	Reciclado de aire/ Entrada de aire exterior	Temperatura	AC manual
CALIENTE					—
FRÍO					A/C
DESEMPAÑADO					ON 

## 14 - TOMA de CONTACTO



### ACONDICIONAMIENTOS DELANTEROS\*

1. Compartimientos en las puertas.
  - A. Porta-botellas.
  - B. Porta-latas.
  - C. Porta-objetos.
2. Bandeja de techo .
3. Luz de techo / Lector de mapa.
4. Parasol.
5. Airbag
6. Guanterera.
7. Toma de accesorios 12V .
8. Cenicero portátil.

\* Según versión o país

## 9. AIRBAGS\*

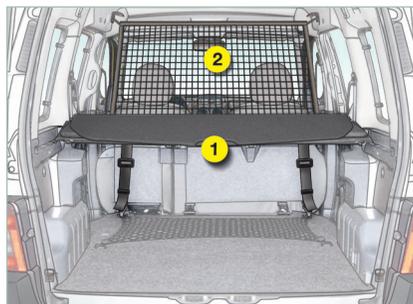
### Airbags frontales

Están integrados en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero delantero y se disparan simultáneamente.



## 16 - TOMA de CONTACTO

### COMPARTIMIENTOS TRASEROS

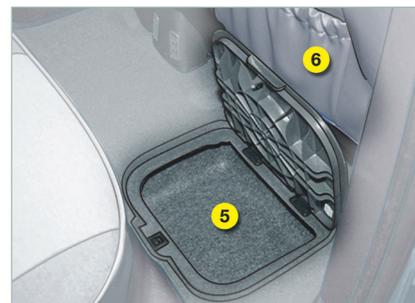
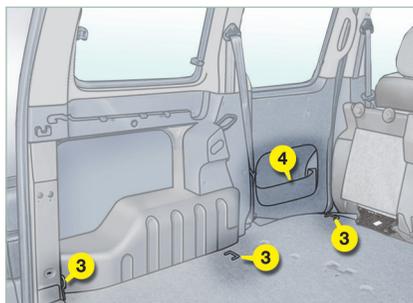


1. Cubre-equipajes\*.
2. Red de sujeción carga alta\*.
3. Ganchos de amarre.
4. Porta-objetos en la puerta lateral.
5. Compartimientos entre los asientos delanteros y traseros.
6. Bolsillos en los asientos\*.



#### Ganchos de amarre

Para mayor seguridad, procure sujetar fuertemente las cargas transportadas.

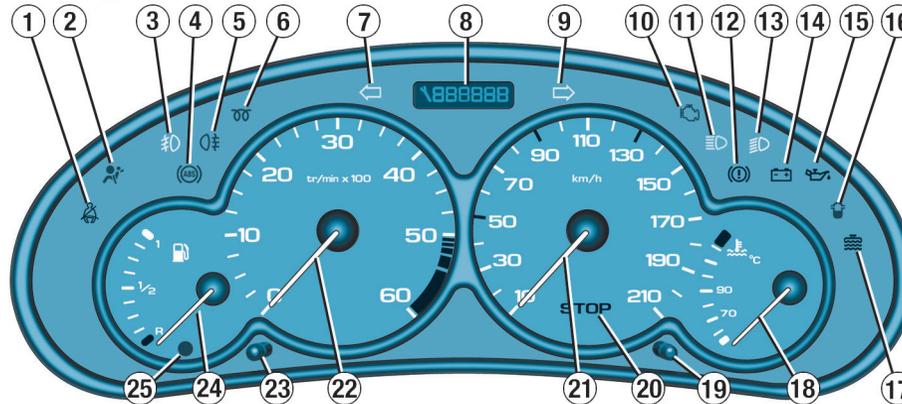


» 60

» 61

\* Según versión o país

**COMBINADO: NAFTA - DIESEL\***



1. Testigo de cinturón de seguridad no abrochado
2. Testigo de airbags frontales
3. Testigo de luces antiniebla delanteras
4. Testigo del sistema antibloqueo de ruedas (ABS)
5. Testigo de luz antiniebla trasera
6. Testigo de precalentamiento motor Diesel
7. Indicador de dirección a la izquierda
8. Totalizador kilométrico, indicador de mantenimiento e indicador de nivel de aceite motor

9. Indicador de dirección a la derecha
10. Testigo del sistema de anticontaminación.
11. Testigo de luces altas
12. Testigo de freno de estacionamiento, de nivel de líquido de frenos y de defecto de REF
13. Testigo de luces bajas
14. Testigo de carga de batería
15. Testigo de presión del aceite motor
16. Testigo de presencia de agua en el filtro de gasoil
17. Testigo de nivel mínimo del líquido de refrigeración

18. Indicador de temperatura del líquido de refrigeración
19. Botón del totalizador kilométrico
20. Testigo de alerta centralizada (STOP)
21. Indicador de velocidad
22. Cuentarrevoluciones
23. Botón del reostato de luces
24. Indicador de nivel de combustible
25. Testigo de reserva de combustible

\* Según versión o país.

### CONTROL DE MARCHA

Un testigo de alerta encendido permanentemente o que parpadea, con el motor en marcha, es el signo de un defecto de funcionamiento del órgano afectado. La iluminación de ciertos testigos puede ir acompañada de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla multifunción. No menosprecie este aviso: consulte con la red CITROËN.

Con el vehículo circulando, si se enciende el testigo de alerta centralizada STOP, debe detenerse imperativamente; pare el vehículo en las mejores condiciones de seguridad.

### **STOP** Testigo de alerta centralizada (STOP)

Acoplado con el testigo:

- "presión y temperatura de aceite motor",
- "nivel mínimo del líquido de refrigeración",
- "freno de estacionamiento",
- "nivel mínimo de líquido de frenos",
- "anomalía del sistema electrónico de frenado".

Acoplado con el indicador "temperatura del líquido de refrigeración".

**Debe pararse imperativamente en caso de parpadeo, con el motor en marcha.**

Consulte en la red CITROËN.



### Testigo de presión y de temperatura de aceite motor

Acoplado con el testigo de alerta centralizada (STOP).

**Debe pararse imperativamente.**

Este testigo puede indicar:

- una presión de aceite insuficiente señalada por el mensaje "**Presión aceite motor insuficiente**" en la pantalla.
- una falta de aceite en el circuito de lubricación. Complete el nivel.
- una temperatura de aceite demasiado elevada. Para bajar la temperatura del aceite, reduzca su velocidad.

La iluminación del testigo va acompañada de una señal sonora.

Consulte en la red CITROËN.



### Testigo del sistema de anticontaminación\*

Se enciende durante unos segundos cada vez que pone el contacto.

La iluminación con el motor en marcha, acompañada de una señal sonora y del mensaje en la pantalla:

- "**Anomalía anticontaminación**", indica un fallo del sistema de anticontaminación.

- "**Anomalía catalizador**", indica un disfuncionamiento del sistema de inyección o de encendido. Existe el riesgo de destrucción del catalizador (motor nafta únicamente).

Consulte en la red CITROËN.



### Testigo de carga de la batería

Se enciende cada vez que pone el contacto durante unos segundos. La iluminación de este testigo, con el motor en marcha, va acompañada de una señal sonora y del mensaje "**Anomalía carga batería**" en la pantalla, indicando:

- un funcionamiento defectuoso del circuito de carga,
- que los terminales de la batería o del motor de arranque estén flojos,
- que una correa del alternador esté rota o destensada,
- una avería en el alternador.

Consulte en la red CITROËN.

\* Según versión o país.



**Testigo de freno de estacionamiento, de nivel mínimo de líquido de frenos y de anomalía del sistema de Reparto Electrónico de Frenado (REF)\***

Acoplado con el testigo de alerta centralizada (STOP). Se enciende cada vez que pone el contacto.

La iluminación de este testigo va acompañada de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla indicando la causa de la alerta:

- "Olvido freno de mano", si el freno de estacionamiento está colocado o mal quitado,
- "Nivel líquido de frenos insuficiente" en caso de bajada excesiva del líquido de frenos (si el testigo se queda encendido aún con el freno quitado),
- "Anomalía frenado", sale señalado simultáneamente con el testigo ABS, indicando un disfuncionamiento del sistema de reparto electrónico de Frenado. **Debe pararse imperativamente.**

Consulte en la red CITROËN.



**Testigo del sistema antibloqueo de ruedas (ABS) \***

Se enciende durante unos segundos cada vez que pone el contacto.

Si el testigo se queda encendido o se enciende por encima de 12 km/h indica un disfuncionamiento del sistema ABS.

No obstante, el vehículo conserva un frenado clásico con asistencia.

La iluminación de este testigo, acompañada de una señal sonora y del mensaje "Anomalía ABS" en la pantalla, indica una anomalía en el sistema ABS.

Consulte en la red CITROËN.



**Testigo de reserva de combustible**

Se enciende cada vez que pone el contacto durante unos segundos.

Contacto puesto, va acompañado de una señal sonora y del mensaje "Nivel combustible bajo" en la pantalla.

Su parpadeo acoplado con la aguja del indicador de nivel de combustible en el punto más bajo, contacto puesto, indica un disfuncionamiento del indicador de combustible.

Desde el momento que el testigo se enciende, le quedan **aproximadamente 50 km** de autonomía.

Capacidad del depósito:

- aproximadamente 55 litros para los motores nafta,
- aproximadamente 60 litros para los motores Diesel.



**Testigo de precalentamiento motor Diesel\***

Antes de poner en marcha el motor, espere a que se apague el testigo.

Si la temperatura es suficiente, el testigo se enciende menos de un segundo, puede poner en marcha el motor sin esperar.



**Testigo de presencia de agua en el filtro de gasoil\***

Riesgo de deterioro del sistema de inyección.

Consulte rápidamente en la red CITROËN.

\* Según versión o país.

## 20 - CONTROL de MARCHA Y PANTALLAS



### Testigo de los airbags frontales y laterales\*

Se enciende al poner el contacto durante algunos segundos.

La iluminación de este testigo acompañada de una señal sonora, con el motor en marcha, y del mensaje "**Anomalía Airbag**" en la pantalla, indican una anomalía de los airbags. Consulte en la red CITROËN.



### Testigo de cinturón de seguridad no abrochado\*

Al poner el contacto, el testigo se enciende cuando el conductor no se ha abrochado su cinturón de seguridad. Por encima de 20 km/h y durante dos minutos, el testigo parpadea. Pasados estos dos minutos, el testigo se queda encendido hasta que el conductor no se abroche su cinturón de seguridad.



### Testigo de nivel mínimo de líquido de refrigeración motor\*

Acoplado con el testigo de alerta centralizada (STOP).

Se enciende durante unos segundos cada vez que pone el contacto.

La iluminación de este testigo va acompañada de una señal sonora y del mensaje "**Completar nivel líquido motor**" en la pantalla.

**Debe pararse imperativamente.**

Espere a que el motor se enfríe para completar el nivel.

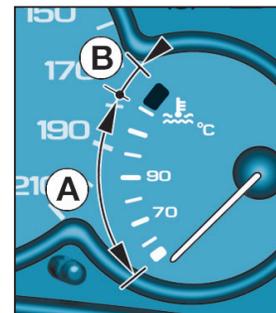
El circuito de refrigeración está bajo presión.

En caso de avería y con el fin de **evitar todo riesgo de quemaduras**, desenrosque el tapón dos vueltas para que caiga la presión.

Cuando haya caído la presión, retire el tapón y complete el nivel.

Consulte en la red CITROËN.

### Indicador de temperatura del líquido de refrigeración



- aguja en la zona (A), la temperatura es correcta,
- aguja en la zona (B), la temperatura es demasiado elevada. El testigo de alerta centralizada **STOP** parpadea, acompañado de una señal sonora y del mensaje "**Temp. agua motor demasiado elevada**" en la pantalla.

**Debe pararse imperativamente.**

Consulte en la red CITROËN.

\* Según versión o país.

## PANTALLA SITUADA EN EL TABLERO

Asegura sucesivamente, después de poner el contacto, tres funciones:

- indicador de mantenimiento,
- indicador de nivel de aceite motor,
- totalizador kilométrico (kilometraje total y parcial).

**Observación:** el kilometraje total y parcial salen señalados durante treinta segundos al quitar el contacto, a la apertura de la puerta lado conductor, así como al bloqueo y al desbloqueo del vehículo.

### Indicador de mantenimiento

Le informa del vencimiento de la próxima revisión que debe efectuar conforme al plan de mantenimiento del constructor.

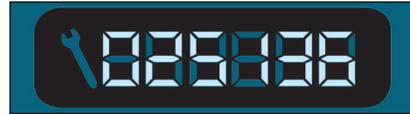
#### Funcionamiento

Al poner el contacto y durante 5 segundos, la llave que simboliza las operaciones de mantenimiento se enciende: la pantalla del totalizador kilométrico le indica la cantidad de kilómetros (redondeados por defecto) que le quedan hasta la próxima revisión.

**Ejemplo:** le quedan 4 800 km por recorrer hasta la próxima revisión. Al poner el contacto y durante 5 segundos, la pantalla indica:



5 segundos después de poner el contacto, el totalizador kilométrico vuelve a adoptar su funcionamiento normal y la pantalla indica el kilometraje total o parcial.



**El vencimiento hasta la próxima revisión es inferior a 1 000 km.**

**Ejemplo:** le quedan 900 km por recorrer hasta la próxima revisión.

Al poner el contacto y durante 5 segundos, la pantalla indica:



5 segundos después de poner el contacto, el totalizador kilométrico vuelve a adoptar su funcionamiento normal y la llave se queda encendida.

Le indica que próximamente debe realizar una revisión. La pantalla indica el kilometraje total o parcial.

**El vencimiento de revisión se ha sobrepasado.**

Cada vez que pone el contacto y durante 5 segundos, la llave y el kilometraje sobrepasado parpadean.

**Ejemplo:** ha sobrepasado el vencimiento de revisión en 300 km, debe efectuar la revisión de su vehículo rápidamente.

Al poner el contacto y durante 5 segundos, la pantalla indica:

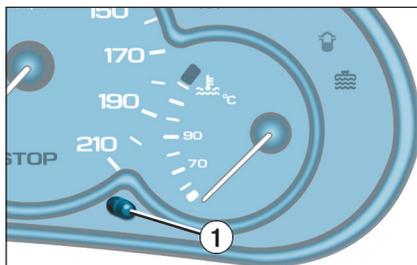


5 segundos después de poner el contacto, el totalizador kilométrico vuelve a adoptar su funcionamiento normal y la llave se queda encendida. La pantalla indica el kilometraje total o parcial.

**Observación:** la llave se enciende en el caso de que haya sobrepasado el vencimiento en dos años.

## 22 - CONTROL de MARCHA Y PANTALLAS

### Puesta a cero del indicador de mantenimiento



Su red CITROËN efectúa esta operación después de cada revisión.

El procedimiento de puesta a cero es el siguiente:

- quite el contacto,
- pulse el botón **1** y manténgalo pulsado,
- ponga el contacto.

La pantalla kilométrica comienza una cuenta atrás de 10 segundos,

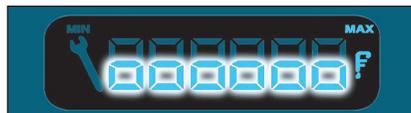
- mantenga el botón **1** pulsado durante 10 segundos.

La pantalla indica [= 0] y la llave de mantenimiento desaparece.

### Indicador de nivel de aceite motor\*

Al poner el contacto, sale indicado el nivel de aceite del motor durante 10 segundos aproximadamente, después de la información de mantenimiento.

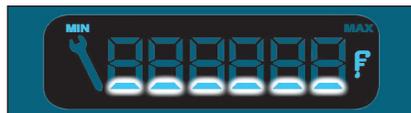
#### Exceso de aceite



El parpadeo de los seis cuadrados y la señalización de "max", indican un exceso de aceite que puede deteriorar el motor.

Si se confirma el exceso de aceite por la verificación de la varilla manual, consulte rápidamente con la red CITROËN.

#### Falta de aceite



El parpadeo de los seis segmentos y la señalización de "min", indican una falta de aceite que puede deteriorar el motor.

Si se confirma la falta de aceite por la verificación de la varilla manual, complete imperativamente el nivel.

### Defecto indicador nivel de aceite



El parpadeo de los seis segmentos indica un disfuncionamiento del indicador nivel de aceite.

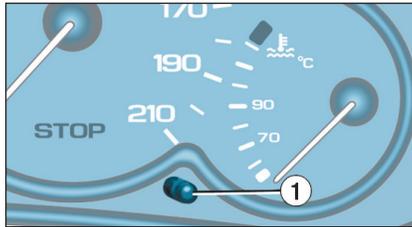
Riesgo de deterioro del motor.

Consulte en la red CITROËN.

**La verificación del nivel con la varilla manual o con el indicador únicamente es válida si se realiza sobre suelo horizontal y motor parado desde al menos 15 minutos.**

\* Según versión o país

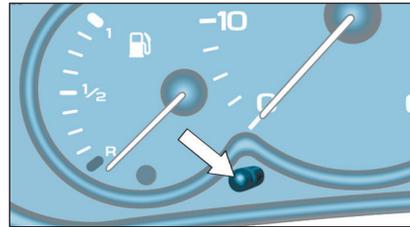
### Totalizador kilométrico



Un impulso en el botón 1 permite alternar la señalización del kilometraje total y parcial.

Para poner el contador parcial a cero, cuando está señalado en pantalla, pulse el botón 1 hasta que aparezcan unos ceros.

### REOSTATO DE LUCES



Luces encendidas, pulse el botón para variar la intensidad de iluminación del puesto de conducción. Cuando la iluminación alcanza la regulación mínima (o máximo), suelte el botón y vuelva nuevamente a pulsarlo para aumentar la intensidad (o disminuirla). Cuando la iluminación alcanza la intensidad deseada, suelte el botón.

### RELOJ\*



Sistema integrado para exhibir la hora con un reglaje independiente de las horas y de los minutos.  
 Botón 1: reglaje de las horas.  
 Botón 2: reglaje de los minutos.

### Reglaje

- ☞ Presione brevemente el botón correspondiente para obtener un pasaje lento.
- o
- ☞ Mantenga el botón correspondiente presionado para obtener un pasaje rápido.

\* Según versión o país

## 24 - CONTROL de MARCHA Y PANTALLAS

### PANTALLA A \*



Permite obtener los datos siguientes:

- la hora,
- la fecha,
- las pantallas del autorradio,
- el control de las aperturas (ej.: "puerta delantera izquierda abierta", ...),
- los mensajes de alerta (ej.: "pila telemando gastada") o de información (ej.: "modo economía activo") señalados temporalmente.

**A** Botón para acceder a las funciones de la pantalla.

**B** Botón de reglaje de las funciones de la pantalla.

### Menu de la Pantalla (ver tabla)

Permite obtener diferentes datos que pueden ser modificados.

Mantenga el botón **A** pulsado durante dos segundos para acceder a los reglajes

Cada impulso en el botón **A** permite hacer pasar los diferentes datos

Un impulso en el botón **B** permite modificar el dato seleccionado.

Orden	Funciones	Parámetros
1	IDIOMA	elección del idioma
2	FORMATO DE LAS HORAS	"12 horas" ó "24 horas"
3	HORA	Cambio de la hora (de "1" a "12" horas (AM/PM) ou de "0" a "23" horas)
4	MINUTO	Cambio de los minutos (de "0" a "59" minutos)
5	AÑO	Cambio del año (de "00" a "01" etc)
6	MES	Cambio del mes (de "1" a "12")
7	DIA	Cambio del día (de "1" a "31")

\* Según versión o país

**PANTALLA MONOCROMO B\***



**A** Botón para acceder a las funciones de la pantalla.

**B** Botón de reglaje de las funciones de la pantalla.

**Menu de la Pantalla** (ver tabla)

Permite obtener diferentes datos que pueden ser modificados.

Mantenga el botón **A** pulsado durante dos segundos para acceder a los reglajes

Cada impulso en el botón **A** permite hacer pasar los diferentes datos

Un impulso en el botón **B** permite modificar el dato seleccionado.

Orden	Funciones	Parámetros
1	<b>IDIOMA</b>	elección del idioma
2	<b>UNIDAD DE VELOCIDAD</b>	Cambio de la unidad de velocidad (KM/H ou "MPH")
3	<b>UNIDAD DE CONSUMO</b>	Cambio de la unidad de consumo ("L/100" OU "KM/L")
4	<b>UNIDAD DE TEMPERATURA</b>	Cambio de la unidad de temperatura ("°C" ou "°F")
5	<b>FORMATO DE LAS HORAS</b>	"12 horas" ó "24 horas"
6	<b>HORA</b>	Cambio de la hora (de "1" a "12" horas (AM/PM) ou de "0" a "23" horas)
7	<b>MINUTO</b>	Cambio de los minutos (de "0" a "59" minutos)
8	<b>AÑO</b>	Cambio del año (de "00" a "01" etc)
9	<b>MES</b>	Cambio del mes (de "1" a "12")
10	<b>DIA</b>	Cambio del día (de "1" a "31")

\* Según versión o país

## 26 - CONTROL de MARCHA Y PANTALLAS

### ORDENADOR DE ABORDO\*

#### Visor



**A.** Mando de acceso a las funciones de la pantalla.

**B.** Mando de regulación de las funciones de la pantalla.

1. Zona de mensajes.

2. Hora.

3. Temperatura

Si dicha temperatura está comprendida en tre  $+3^{\circ}\text{C}$  y  $-3^{\circ}\text{C}$ , el indicador de temperatura parpadea (riesgo de hielo)

Nota: La temperatura indicada puede ser superior a la temperatura real cuando el vehículo se encuentra estacionado a pleno sol.



Cada impulso en el botón situado en el extremo del **mando del limpiaparabrisas** permite señalar alternativamente:

- la autonomía,
- la distancia recorrida,
- el consumo medio,
- el consumo instantáneo,
- la velocidad media.

### Puesta a cero

Pulse más de dos segundos el mando para poner a cero la distancia recorrida, el consumo y la velocidad media.



\* Según versión o país



### VENTILACIÓN

1. Boquillas de desempañado del parabrisas.
2. Boquillas de desempañado de los vidrios de las puertas delanteras.
3. Aireadores laterales.
4. Aireadores centrales.
5. Salidas de aire hacia los pies de los ocupantes delanteros.

### Consejos de utilización

Elija el reparto de aire que mejor se adapte a sus necesidades y a las condiciones climatológicas.

Modifique de manera progresiva la regulación de la temperatura para obtener su confort.

Ponga el mando de aire en la posición "Aire Exterior".

Para obtener un reparto de aire perfectamente homogéneo, procure no obstruir la rejilla de entrada de aire exterior y los aireadores. Cuide el buen estado del filtro habitáculo.

Motor frío, a fin de evitar una gran difusión de aire frío, la aireación sólo alcanzará su nivel óptimo de manera progresiva.

Para ser eficaz, el aire acondicionado (tecla **A/C**), sólo debe utilizarse con los vidrios cerrados.

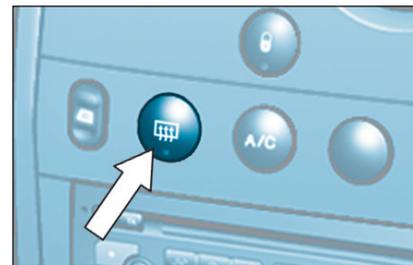
Si, después de una parada prolongada al sol, la temperatura interior sigue siendo muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante unos minutos.

El sistema de aire acondicionado no contiene cloro y no presenta ningún peligro para la capa de ozono.

Haga funcionar el sistema de aire acondicionado de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes para mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.

El agua que viene de la condensación del climatizador se evacua por un orificio previsto para este efecto. De esta manera se puede formar un charco de agua debajo del vehículo al parar.

Si el sistema no produce frío, no lo utilice y contactese con la red CITROËN.



### Desempañado de los vidrios traseros y de los retrovisores \*

Con el motor en marcha, un impulso en el botón de mando asegura el desempañado de los vidrios traseros y de los retrovisores.

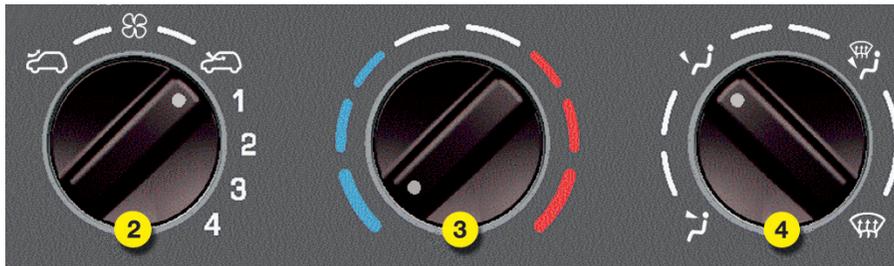
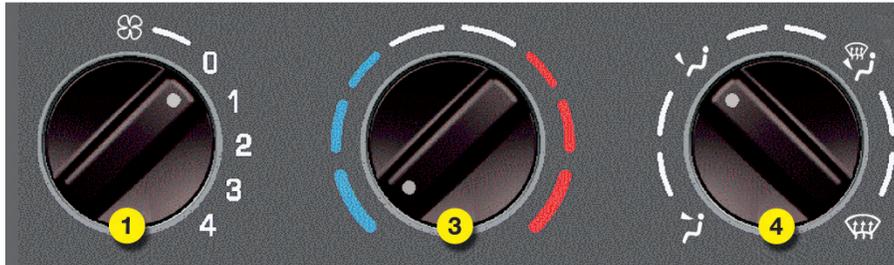
Se apaga de manera automática después de doce minutos aproximadamente.

Un nuevo impulso vuelve a ponerlo en funcionamiento durante doce minutos.

No obstante, si quiere parar el funcionamiento de desempañado, antes de llegar a los doce minutos, basta con pulsar el mando.

\* Según versión o país

## CALEFACCIÓN\*



## 1. Regulación del caudal de aire



De la posición 1 a la posición 4, gire el mando para obtener un caudal de aire suficiente con el fin de asegurar su confort.

## 2. Regulación del caudal de aire y mando de entrada de aire\*



De la posición 1 a la posición 4, gire el mando para obtener un caudal de aire suficiente con el fin de asegurar su confort.



Entrada de aire exterior.

Se trata de la posición normal de utilización.



Aislamiento del habitáculo.

Esta posición permite aislar el habitáculo de los olores y humos exteriores.

Tan pronto le sea posible, ponga el mando en posición entrada de aire exterior, para evitar los riesgos de empañado de los vidrios.

\* Según versión o país

## 30 - CONFORT

### 3. Regulación de la temperatura

A modular según su conveniencia.

De azul (temperatura exterior) a rojo (calor).

### 4. Regulación del reparto del aire



Parabrisas y vidrios laterales (desempeñado).

Para desempañar rápidamente el parabrisas y los vidrios laterales:

- ponga el mando de entrada de aire en posición "Aire Exterior",
- ponga los mandos de temperatura y de caudal de aire en la posición máxima,
- cierre los aireadores centrales.



Parabrisas, vidrios laterales y pies de los ocupantes.



Pies de los ocupantes.

Estas regulaciones se recomiendan para climas fríos.

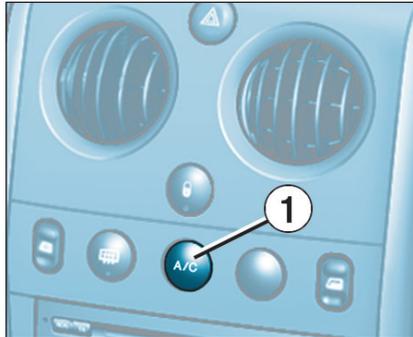


Aireadores centrales y laterales.

Esta regulación se recomienda para temperaturas elevadas.

\* Según versión o país

## AIRE ACONDICIONADO\*



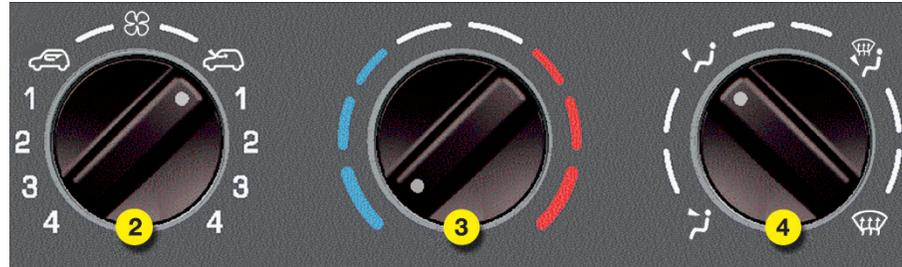
### 1. Mando del aire acondicionado

El aire acondicionado está previsto para funcionar en todas las estaciones del año. En verano, permite bajar la temperatura y en invierno, por encima de 0 °C, aumentar la eficacia del desempañado.

**A/C** Pulse el interruptor para activar el aire acondicionado. El testigo se enciende.

**El aire acondicionado no funciona cuando el mando de regulación de caudal de aire está en la posición mínimo.**

**Observación:** para optimizar el funcionamiento del aire acondicionado, deje los aireadores abiertos.



### 2. Regulación del caudal de aire y mando de entrada de aire



De la posición 1 a la posición 4, gire el mando para obtener un caudal de aire suficiente con el fin de asegurar su confort.



Entrada de aire exterior.

Se trata de la posición normal de utilización.



Recirculación del aire interior.

Esta posición permite aislar el habitáculo de los olores y humos exteriores. Utilizado simultáneamente con el aire acondicionado, la recirculación permite mejorar las prestaciones tanto en caliente como frío.

Utilizado sin aire acondicionado, la recirculación presenta riesgos de empañado de los vidrios.

Tan pronto le sea posible, ponga el mando en posición entrada de aire exterior.

\* Según versión o país

### 3. Regulación de la temperatura

A modular según su conveniencia.

De azul (frío cuando el aire acondicionado funciona) a rojo (calor).

#### Calentador adicional \*

Los vehículos equipados con el motor HDI pueden ir provistos de una calefacción adicional automática para mejorar su confort.

Motor al ralentí o vehículo parado, es normal constatar un silbido agudo y unas emisiones de humos y olores.

### 4. Regulación del reparto del aire



Parabrisas y vidrios laterales (desempañado).

Para desempañar rápidamente el parabrisas y los vidrios laterales:

- ponga los mandos de temperatura y de caudal de aire en la posición máxima,
- cierre los aireadores centrales,
- ponga el mando de entrada de aire en posición "Aire Exterior",
- ponga el aire acondicionado en funcionamiento.



Parabrisas, vidrios laterales y pies de los ocupantes.



Pies de los ocupantes.

Estas regulaciones se recomiendan para climas fríos.



Aireadores centrales y laterales.

Esta regulación se recomienda para temperaturas elevadas.

\* Según versión o país

ASIENTOS DELANTEROS



## 34 - ASIENTOS

### ASIENTOS DELANTEROS

#### 1. Regulación en altura del apoyacabezas

Para subirlo o bajarlo, deslícelo.

**La regulación es correcta cuando el borde superior del apoyacabezas se encuentra a nivel de la parte superior de la cabeza.**

Para quitarlo, póngalo en su posición alta, presione las lengüetas y tire hacia arriba.

Para ponerlo, meta las varillas del apoyacabezas en los orificios alineándolo correctamente con el eje del respaldo.



Nunca circule con los apoyacabezas quitados; éstos deben ir correctamente montados y regulados.

#### 2. Regulación de la inclinación del respaldo

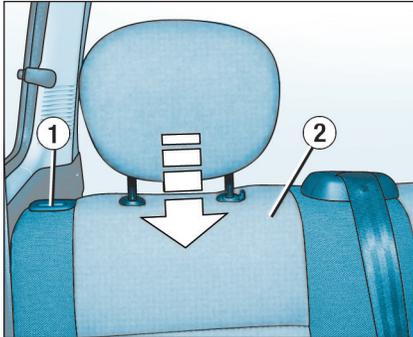
Gire el botón.

#### 3. Regulación longitudinal

Levante el mando y deslice el asiento hacia adelante o hacia atrás.



## ASIENTO TRASERO



- Para rebatir el asiento trasero:
- baje el apoyacabezas,
  - pulse el mando **1** para desbloquear el respaldo **2**,



- rebata el respaldo **2** en el asiento,
- ponga el asiento en posición "cartera".



Para montarlo:

- bascule el asiento rebatido hacia atrás,
- levante el respaldo del asiento,
- verifique el correcto bloqueo del asiento.

**Preste atención para no dejar pellizcados los cinturones de seguridad.**

## INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

A pesar de la preocupación constante de CITROËN al diseñar el vehículo, la seguridad de sus hijos también depende de usted.

A pesar de la preocupación constante de CITROËN al diseñar el vehículo, la seguridad de sus hijos también depende de usted.

La instalación inadecuada de un asiento de niño en un vehículo compromete la protección del niño en caso de choque.

Acuérdese de fijar los cinturones de seguridad o las tiras de los asientos limitando al máximo el juego con relación al cuerpo del niño, mismo en trayectos cortos.

Para una instalación ideal del asiento de niño "de frente para la calle", verifique que el respaldo del asiento esté bien apoyado sobre el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas no moleste.

Si es necesario retirar el apoyacabezas, vea que quede bien acomodado o sujeto para evitar que se transforme en un proyectil en caso de frenado importante

\* Las normas de transporte de los niños son específicas de cada país. Consulte la legislación vigente en su país.



**CITROËN recomienda** que los niños viajen en las **plazas traseras laterales** del vehículo:

- **"de espaldas al sentido de la marcha"** para los niños hasta 10 kg.
- **"en el sentido de la marcha"** para los niños con más de 10 kg.



**ATENCIÓN.** No instale un asiento para niños en el asiento delantero, pues el airbag del asiento delantero de pasajero no puede ser neutralizado. En caso de accidente y accionamiento del airbag, el niño puede sufrir heridas graves, inclusive con riesgo de muerte. Utilice siempre un asiento para niños que cumpla los requisitos de las Normas de Seguridad en vigor en su país.

### Particularidades del transporte de los niños en la plaza del acompañante en Argentina

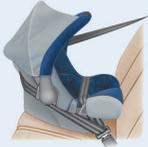
Los niños menores de 10 años deben viajar indefectiblemente en las plazas traseras del vehículo. Aquellos cuyo peso sea inferior a 10kg lo harán en sentido contrario al de marcha del vehículo, .

### Instalación de un asiento para elevar la posición del niño

La parte torácica del cinturón debe ser posicionada en el hombro del niño sin tocar su cuello. Vea que la parte abdominal del cinturón de seguridad pase sobre los muslos del niño

CITROËN recomienda utilizar un asiento con respaldo, con un elemento que sitúe correctamente el cinturón de seguridad en el hombro del niño.

## CLASIFICACIÓN DE LOS ASIENTOS PARA LOS NIÑOS

<p><b>Grupo 1: desde el nacimiento hasta 1 año (13 kg)</b></p>	<p><b>Grupo 2: de 1 año hasta 4 años (9 a 36 kg)</b></p>
 <p><b>L1</b> <b>Sillas o cunas</b> Se instala de espaldas al sentido de la marcha</p>	 <p><b>L2</b> <b>Asientos para los niños</b> Es obligatorio el uso del cinturón para transportar a los niños (de 9 a 18 kg).</p>
<p><b>Grupo 3: + de 4 años hasta 7 años e 1/2 (15 a 36 kg)</b> Utilizar una de las opciones abajo</p>	
 <p><b>L3</b> <b>Asientos para los niños</b> Se instala al sentido de la marcha</p>	 <p><b>L4</b> A partir de los 6 años (aproximadamente 22 kg), sólo se utiliza el elevador.</p>

\*Las imágenes son solamente demostrativas

1) **ATENCIÓN:** Siempre adquiera dispositivos de retención para niños (sillas) los cuales atiendan a la legislación en vigor y cumplan los requisitos de las Normas de Seguridad en vigor en su país. Siga rigurosamente las instrucciones para fijación de los asientos para niños conforme instrucciones del fabricante, así como la lista de los vehículos compatibles.

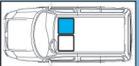
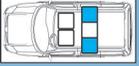
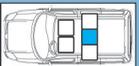
2) **ATENCIÓN:** en caso de accidente, sustituir la silla por una nueva.

**Si no existen estos asientos en el país de comercialización, reemplazar por otros de similares características.**

## 38 - ASIENTOS

### INSTALACIÓN DE ASIENTOS PARA NIÑOS FIJADOS CON CINTURÓN DE SEGURIDAD

Conforme a la reglamentación, esta tabla indica las posibilidades de instalación de los asientos para niños fijados con el cinturón de seguridad y homologados como universales (a) en función del peso del niño y la plaza del vehículo.

Plaza		Peso del niño/Edad orientativa		
		Grupo 1 Inferior a 1 año	Grupo 2 1 año hasta 4 años	Grupo 3 4 años hasta 7 años 1/2
Asiento pasajero delantero (c) - fija - con elevador 		- (b)	- (c)	- (c)
 Fila 2	Asientos traseros laterales (d) 	U	U	U
	Asiento trasero central 	U	U	U

(a) Asiento infantil universal: Asiento infantil que se puede instalar en todos los vehículos con el cinturón de seguridad.

(b) Grupo 1: Desde el nacimiento hasta 10 kg. Las sillas y las cunas para automóvil no se pueden instalar en la plaza del acompañante.

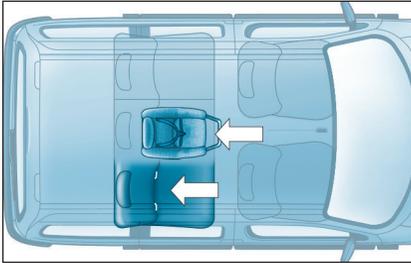
(c) Consulte el código de circulación vigente en su país antes de instalar a su hijo en esta plaza.

(d) Para instalar un asiento de niño, llegar el frente el asiento delantero y poner el respaldo del mismo para dejar espacio suficiente entre el asiento del niño y las piernas del niño. El asiento delantero puede entonces ser más avanzado que la posición longitudinal intermedia.

**U:** Plaza adaptada para la instalación de un asiento infantil fijada con el cinturón de seguridad y homologada como universal "de espaldas al sentido de la marcha" y/o "en el sentido de la marcha". **Siga las indicaciones de montaje de las sillas infantiles que figuran en su manual de instalación.**

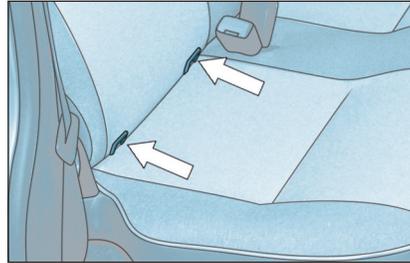


## FIJACIONES "ISOFIX"



Su vehículo está homologado según la **reglamentación** ISOFIX.

Los asientos, presentados a continuación, están equipados\* con anclajes ISOFIX reglamentarios:



Se trata de dos anillos situados entre el respaldo y el cojín del asiento.

Este sistema de fijación ISOFIX le asegura un montaje fiable, sólido y rápido, del asiento para niño en su vehículo.

Los **asientos para niños ISOFIX** están equipados con dos cerrojos que se anclan fácilmente en estos anillos.

## 40 - ASIENTOS



### ASIENTO PARA NIÑO ISOFIX

Asiento con fijación " ISOFIX"

**Grupo 2: de 1 año hasta 4 años (9 a 36 kg)**



Se instala sólo "en el sentido de la marcha".  
Tiene tres posiciones de inclinación: sentado, reposo y tumbado.  
Ajuste el asiento delantero del vehículo para que los pies del niño no toquen el respaldo.

Este asiento infantil también puede utilizarse en las plazas sin anclajes ISOFIX. En ese caso, es obligatorio fijar la silla infantil al asiento del vehículo con el cinturón de seguridad de tres puntos.

**Siga las indicaciones de montaje del asiento infantil que figuran en su manual de instalación.**

\*Las imágenes son solamente demostrativas

**1) ATENCIÓN:** Siempre adquiera dispositivos de retención para niños (sillas) los cuales atiendan a la legislación en vigor y cumplan los requisitos de las Normas de Seguridad en vigor en su país. Siga rigurosamente las instrucciones para fijación de los asientos para niños conforme instrucciones del fabricante, así como la lista de los vehículos compatibles.

**2) ATENCIÓN:** en caso de accidente, sustituir la silla por una nueva.

**Si no existen estos asientos en el país de comercialización, reemplazar por otros de similares características.**



### CONSEJOS PARA LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

De acuerdo con la legislación Argentina, los niños menores de 10 años deben viajar indefectiblemente en las plazas traseras del vehículo. Aquellos cuyo peso sea inferior a 10kg lo harán en sentido contrario al de marcha del vehículo

Abroche los cinturones de seguridad o el arnés de los asientos infantiles, limitando al máximo la holgura con respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos.

Después de instalar un asiento infantil fijado con el cinturón de seguridad, compruebe que este último quede bien tensado sobre la silla infantil y que la sujete firmemente contra el asiento del vehículo. Si el asiento del acompañante puede regularse, adelantelo si es necesario.

En las plazas traseras, deje siempre un espacio suficiente entre el asiento delantero y:

- El asiento infantil "de espaldas al sentido de la marcha";
- los pies del niño que viaja en un asiento infantil "en el sentido de la marcha".

Por motivos de seguridad, no deje:

- a uno o varios niños solos sin vigilancia en un vehículo;
- a un niño o un animal en un vehículo expuesto al sol, con los vidrios cerrados;
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas y los vidrios traseros, utilice el dispositivo "seguro para niños".

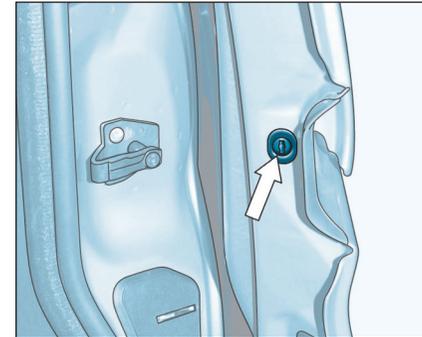
No abra más de un tercio los vidrios traseros.

Para proteger a los niños de los rayos solares, equipe los vidrios traseros con cortinas laterales.



Para impedir la apertura accidental de las puertas, utilice el dispositivo "Seguridad para niños". Procure no abrir más de un tercio los vidrios traseros.

Para proteger a los niños de los rayos del sol, equipe los vidrios traseros con persianas laterales.

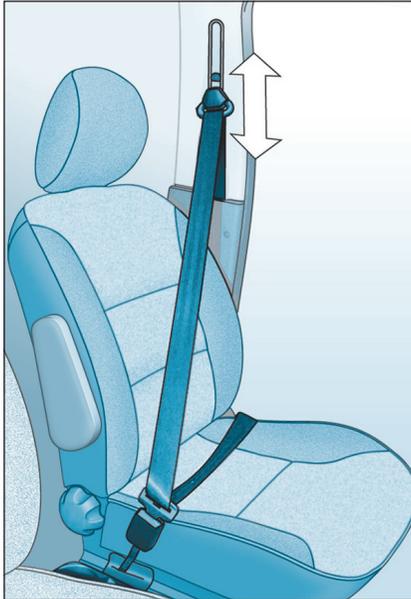


### Seguridad niños puerta lateral

Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta lateral.

Gire el mando un cuarto de vuelta con la llave de contacto.

## 42 - ASIENTOS



### **CINTURONES DE SEGURIDAD**

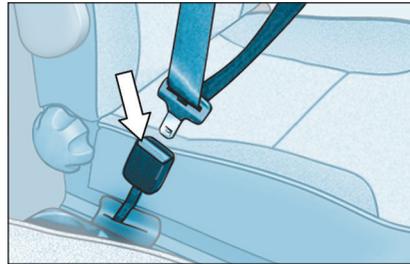
#### **Regulación en altura del cinturón**

Para bajarlo o subirlo: deslice el mando hacia abajo o hacia arriba.

#### **Bloqueo de los cinturones de seguridad**

Tire del cinturón, después inserte la punta en el cierre.

Verifique su bloqueo tirando de la correa de cinturón.



#### **Desbloqueo de los cinturones de seguridad**

Pulse el botón del cierre.

#### **Cinturones de seguridad delanteros con pretensión pirotécnica**

La seguridad en los choques frontales se ha mejorado con la adopción de cinturones de seguridad con pretensión pirotécnica en las plazas delanteras.

Según la importancia del choque, el sistema de pretensión pirotécnica tensa instantáneamente los cinturones y los acopla contra el cuerpo de los ocupantes.

Los cinturones con pretensión pirotécnica se activan cuando se pone el contacto.



#### **Cinturones de seguridad traseros**

Las plazas traseras están equipadas con tres cinturones de tres puntos de anclaje y enrolladores (asiento en dos partes, 1/3 - 2/3).



El conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilizan correctamente los cinturones de seguridad y de que estén bien sujetos antes de emprender la marcha.

Sea cual fuere su plaza en el vehículo, abróchese siempre el cinturón de seguridad, incluso en trayectos cortos.

No invierta las correas del cinturón, ya que si no, éstas no desarrollarían correctamente su función.

Si los asientos están equipados con apoyabrazos\*, la parte abdominal del cinturón debe pasar siempre por debajo del apoyabrazos.

Los cinturones de seguridad están equipados con un carrete enrollador que permite ajustar automáticamente la longitud de la correa de cinturón a su morfología. El cinturón se recoge automáticamente cuando deja de utilizarse.

Antes y después de utilizarlo, asegúrese de que el cinturón está correctamente enrollado.

La parte baja de la correa debe estar puesta los más abajo posible sobre la pelvis.

La parte alta debe estar puesta en el hueco del hombro.

Los enrolladores están equipados con un dispositivo de bloqueo automático en caso de colisión, una frenado o vuelco del vehículo. Puede desbloquear el dispositivo tirando rápidamente de la correa y soltándola.

Para que resulte eficaz, un cinturón de seguridad:

- Debe estar tensado lo más cerca posible del cuerpo.
- Debe sujetar a una única persona adulta.
- No debe tener señales de rotos o ni estar deshilachado.
- Debe ponerlo por delante de usted con un movimiento regular, comprobando que no se quede torcido.
- No debe transformarse ni modificarse con el fin de no alterar su rendimiento.

Por motivos de seguridad, cualquier intervención o control se debe efectuar en la red CITROËN que es quién asegura la garantía y la correcta intervención.

Verifique periódicamente sus cinturones de seguridad en la red CITROËN y especialmente si las correas están deterioradas.

Limpie las correas de cinturón con agua y jabón o con un producto limpiador de tejidos, que se vende en la red CITROËN.



Después de rebatir o desplazar un asiento o un asiento trasero, asegúrese de que el cinturón está correctamente colocado y enrollado.

\* Según modelo.

## 44 - ASIENTOS

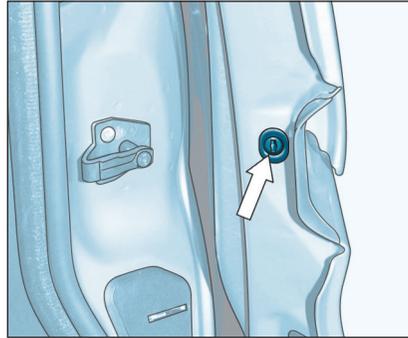
### Recomendaciones para los niños:

- Utilice un asiento para niño adaptado, si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un metro cincuenta.
- No utilice la guía-correa\* al instalar un asiento para niños.
- Nunca utilice el mismo cinturón para sujetar a varias personas.
- Nunca lleve a un niño en sus rodillas.

**En función de la naturaleza y de la importancia de los choques**, el dispositivo pirotécnico se activa antes e independientemente del despliegue de los airbags. El despliegue de los pretensores va acompañado de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del filtro pirotécnico integrado en el sistema.

En cualquier caso, el testigo de airbag se enciende.

Después de un choque, haga que le revisen y que le cambien, si fuera necesario, el sistema de los cinturones de seguridad en la red CITROËN.

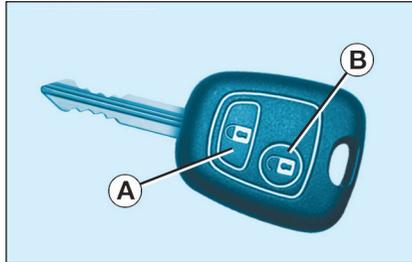


### Seguridad niños puerta lateral

Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta lateral.

Gire el mando un cuarto de vuelta con la llave de contacto.

## LLAVES\*



Las llaves permiten accionar independientemente la cerradura de las puertas, la tapa del depósito de combustible, del mando de neutralización del airbag pasajero y poner el contacto.

### Bloqueo centralizado

Las llaves permiten, a partir de las puertas delanteras, el bloqueo y el desbloqueo de las puertas y del portón trasero.

Si una de las puertas o el portón trasero está abierto(a), el bloqueo centralizado no se efectúa.

**El telemando asegura las mismas funciones a distancia.**

## Telemando \*

### Bloqueo

Un impulso en el botón **A** permite el bloqueo del vehículo.

Sale señalado por la iluminación fija de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente.

### Desbloqueo

Un impulso en el botón **B** permite el desbloqueo del vehículo.

Sale señalado por el parpadeo rápido de los indicadores de dirección.

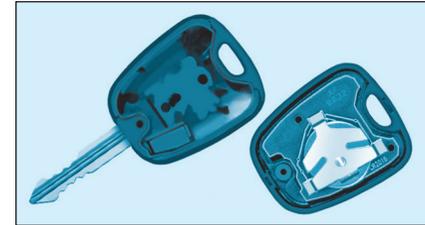
**Observación:** si el vehículo está bloqueado y se acciona de manera involuntaria el desbloqueo, sin la apertura de las puertas en los 30 segundos siguientes, el vehículo se bloquea automáticamente.

### Localización del vehículo

Para localizar su vehículo, habiendo sido bloqueado previamente, en un estacionamiento:

- ☞ pulse el botón **A**, las luces de techo se encienden y los indicadores de dirección parpadean durante algunos segundos.

## Cambio de la pila del telemando \*



### Pila CR 2016/3 voltios.

La información "pila gastada" viene dada por medio de una señal sonora acompañada del mensaje **"Pila telemando gastada"** en la pantalla.

Para sustituir la pila, suelte el cajetín, con la ayuda de una moneda a nivel del anillo.

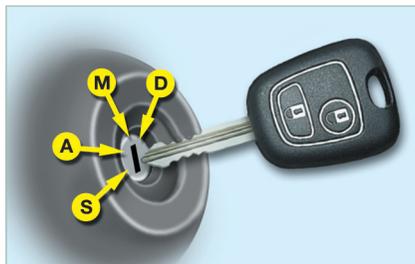
Si después de haber cambiado la pila, el telemando sigue estando inoperativo, efectúe un procedimiento de reiniciación.

### Reiniciación del telemando

- ☞ Quite el contacto.
- ☞ Ponga el contacto.
- ☞ Pulse enseguida el botón **A** durante unos segundos.
- ☞ Quite el contacto y retire la llave con telemando del antirrobo. El telemando está nuevamente activo.

\* Según versión o país

### ARRANQUE



#### Posición STOP (S):

El contacto está quitado.

Para desbloquear la dirección, maniobre ligeramente el volante girando la llave, sin forzar.

#### Posición Accesorios (A):

el contacto está quitado pero pueden funcionar los accesorios.

#### Posición Marcha (M):

el contacto está puesto.

#### Posición Arranque (D):

el motor de arranque está accionado.

### ANTIARRANQUE ELECTRÓNICO

Bloquea el sistema de control del motor en cuanto se quita el contacto e impide la puesta en marcha del vehículo en caso de robo.

La llave contiene un chip electrónico que posee un código particular. Al poner el contacto, el código debe ser reconocido para que sea posible el arranque.

**En caso de disfuncionamiento del sistema**, el testigo del botón de bloqueo centralizado, situado en la parte central del panel de instrumentos, parpadea rápidamente al poner el contacto (2ª muesca de la llave), acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla.

En ese caso, su vehículo no arranca. Consulte rápidamente con la red CITROËN.

#### Olvido de la llave

El olvido de la llave en el contactor está señalado por un alerta sonora al abrir la puerta conductor.

#### En caso de perder las llaves

Vaya a la red CITROËN con la tarjeta gris del vehículo y con su carnet de identidad.

La red CITROËN podrá recuperar el código llave y el código transpondedor para pedir una nueva llave.



Anote cuidadosamente el número de cada llave. Este número está codificado en la etiqueta adjunta a la llave.

El telemando alta frecuencia es un sistema sensible; no lo manipule cuando lo lleve en el bolsillo, corre el riesgo de desbloquear el vehículo aún sin pretenderlo.

El telemando no puede funcionar en tanto que la llave está en el antirrobo, aún estando el contacto quitado, excepto para la reiniciación.

Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso al habitáculo en caso de urgencia.

Por medidas de seguridad (niños abordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, aún por un periodo corto de tiempo.

Evite manipular los botones de su telemando cuando esté fuera del alcance de su vehículo.

Corre el riesgo de dejarlo inoperativo. En este caso sería necesario proceder a una nueva reiniciación.

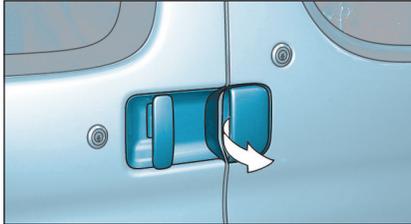
Al comprar un vehículo de ocasión, haga que le efectúen una memorización de las llaves en la red CITROËN, a fin de estar seguros que las llaves que usted posee son las únicas que permiten la puesta en marcha del vehículo.

No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico.

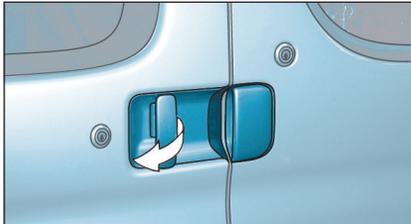
Evite enganchar un objeto pesado en la llave ya que su peso en el eje del contactor podría provocar un disfuncionamiento.

## PUERTAS DELANTERAS Y PUERTAS LATERALES DESLIZANTES\*

Apertura de las puertas desde el exterior

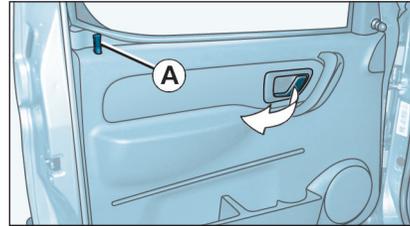


**Puertas delanteras**



**Puertas laterales**

Apertura de las puertas desde el interior



### Puertas delanteras

El mando de apertura de la puerta conductor permite un desbloqueo completo del vehículo.

**Bloqueo/Desbloqueo desde el interior**

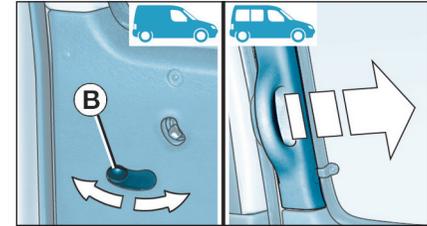
### Puertas delanteras

Para bloquear, baje el botón **A**.

El mando de cierre de una de las puertas delanteras permite el bloqueo completo del vehículo.

Para desbloquear y abrir, levante el botón **A** y tire de la empuñadura hacia usted.

El mando de apertura de la puerta conductor permite el desbloqueo completo del vehículo.



### Puertas laterales

### Puertas laterales deslizantes



El mando de apertura/cierre de las puertas laterales únicamente actúa en la puerta accionada.

Para cerrar, empuje el mando **B** hacia adelante y deslice la puerta.

Para abrir, tire del mando **B** hacia atrás y deslice la puerta.



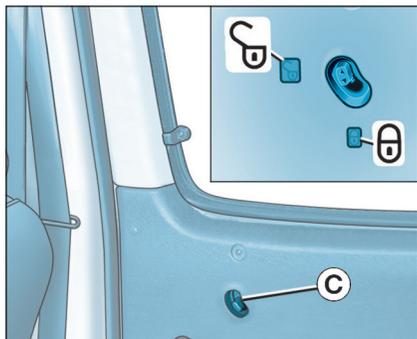
Desde el interior, la apertura y cierre de la puerta lateral deslizante se efectúan a partir de la empuñadura.

Un punto de resistencia al final del recorrido de la apertura mantiene la puerta en posición abierta.



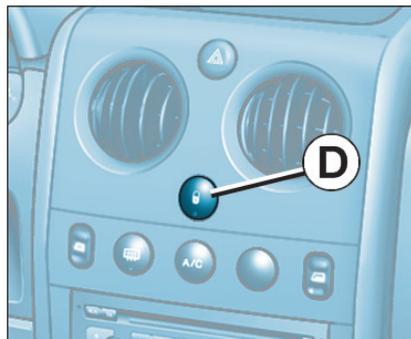
Si la tapa de combustible está abierta, la puerta lateral derecha no se puede abrir.

\* Según versión o país



#### **Bloqueo desde el interior**

Baje o suba el mando **C** para bloquear o desbloquear desde el interior.



#### **Bloqueo desde el interior**

Un impulso en el mando **D** permite mandar el bloqueo centralizado, cuando las puertas están cerradas.

#### **Desbloqueo desde el interior**

Pulse el mando **D**.

La apertura de las puertas desde el interior **siempre** es posible.

#### **Observaciones:**

- puertas bloqueadas y contacto quitado: el testigo parpadea,
- puertas bloqueadas y contacto puesto: el testigo se queda encendido.

#### **Bloqueo centralizado automático \***

Su vehículo se puede bloquear automáticamente cuando está circulando (velocidad superior a 10 km/h). Usted mismo puede activar o neutralizar esta función.

#### **Activación**

Efectúe un impulso largo en el mando **D**.

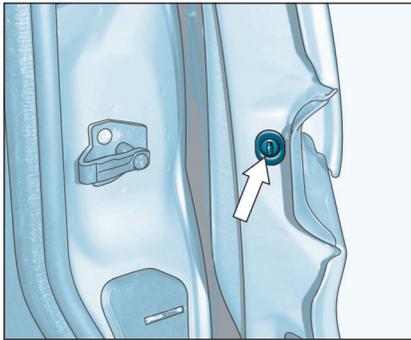
La activación de la función va acompañada de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla.

#### **Neutralización**

Efectúe un impulso largo en el mando **D**.

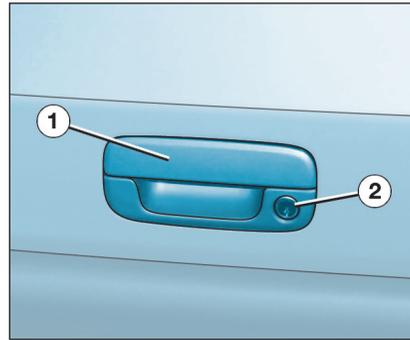
La neutralización de la función va acompañada de una señal sonora.

\* Según versión o país



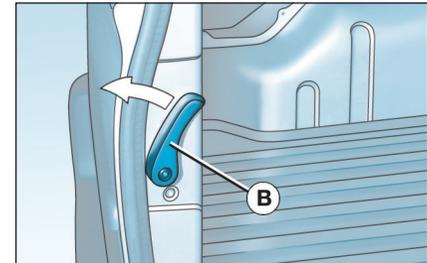
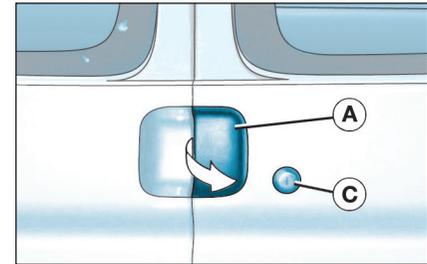
**Seguridad niños puerta lateral**

Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta lateral.  
Gire el mando un cuarto de vuelta con la llave de contacto.



**BLOQUEO/DESBLOQUEO DEL PORTÓN TRASERO\***

Para abrir el portón trasero, accione la empuñadura **1** y levántelo.  
Puede desbloquear el portón trasero introduciendo la llave en la cerradura **2**.



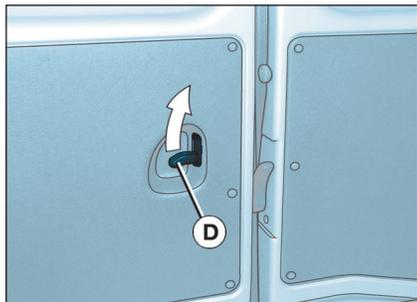
**PUERTAS TRASERAS\***

**Apertura de las puertas desde el exterior**

Para abrir, tire de la empuñadura **A** de la puerta trasera derecha y abra la puerta trasera izquierda tirando de la palanca **B** situada en el interior.  
Usted mismo puede desbloquear las puertas traseras introduciendo la llave en la cerradura **C**.

\* Según versión o país

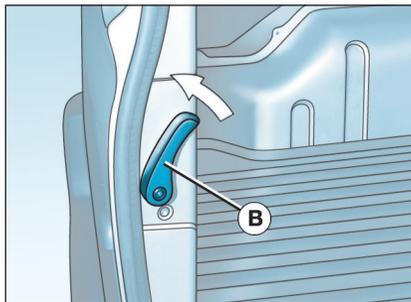
## 50 - ACCESO y ARRANQUE



### Apertura de las puertas desde el interior

El mando de apertura de las puertas traseras únicamente desbloquea estas puertas.

Para abrir, levante la palanca **D**.



Para abrir la otra puerta, empuje la palanca **B**.

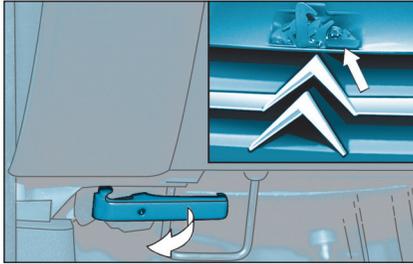
**Observación:** a la hora de cerrar desde el interior, primero cierre la puerta derecha asegurándose que la palanca **B** está en posición vertical y después cierre la puerta izquierda.



### Apertura de las puertas traseras en 180°

Para abrir las puertas traseras en 180°, tire del tirante **E** hacia usted cuando la puerta está parcialmente abierta.

Al cerrar la puerta, el tirante se engancha automáticamente.



### APERTURA DEL CAPOT MOTOR

**Desde el interior:** tire del mando situado en el lado izquierdo, bajo el panel de instrumentos.

**Desde el exterior:** levante el mando y suba el capot.



### SOPORTE CAPOT

Fije el soporte para mantener el capot abierto.

Antes de cerrar el capot, ponga el soporte en su alojamiento.

### Para cerrar

Baje el capot y suéltelo al final del recorrido.

Compruebe el correcto bloqueo del capot.



### LLENADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

#### Reserva de combustible



Cuando se alcanza la reserva de combustible, este testigo se enciende.

**Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía.**

El llenado de combustible debe realizarse con el **motor parado**.

- ☞ Meta la llave y después gírela hacia la izquierda.
- ☞ Retire el tapón.

Hay una etiqueta que le recuerda el tipo de combustible que debe utilizar. Cuando llene completamente el depósito de combustible, no insista sobrepasando el 3º corte de la pistola de recarga de combustible. Ello podría ocasionar disfuncionamientos.

**La capacidad del depósito es aproximadamente de 55 litros para los motores nafta y de 60 litros para los motores Diesel.**

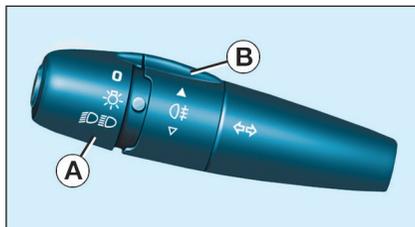
- ☞ Una vez llenado el depósito, bloquee el tapón.



Cuando el tapón está quitado, la puerta lateral deslizante derecha no se podrá abrir.

No podrá retirar la llave de la cerradura, si no ha vuelto a poner el tapón en el depósito.

## MANDO DE LUCES



### Luces delanteras y traseras

La selección se efectúa girando el anillo **A**.



Luces apagadas



Luces de posición



Luces bajas/Luces alta

### Inversión de las luces bajas/luces altas

Tire del mando hacia usted.

**Observación:** contacto quitado, a la apertura de la puerta conductor, se escucha una señal sonora, si deja las luces encendidas.

### Faros antiniebla delanteros y luz antiniebla trasera\*

La selección se efectúa por la rotación del anillo hacia adelante para encender y hacia atrás para apagar. El estado se visualiza por el testigo del tablero.



**Vehículos equipados únicamente con una luz antiniebla trasera (anillo B)**

Efectúe una rotación del anillo hacia adelante.

Funciona únicamente con las luces bajas y altas.



**Vehículos equipados con faros antiniebla delanteros y con una luz antiniebla trasera (anillo B)\***

Faros antiniebla delanteros (1ª rotación del anillo hacia adelante).

Faros antiniebla delanteros y luz antiniebla trasera (2ª rotación del anillo hacia adelante).

**Observación:** para apagar la luz antiniebla trasera y los faros antiniebla delanteros, gire el anillo dos veces seguidas hacia atrás.

### Iluminación de estacionamiento

En caso de poca luminosidad o que sea de noche, si deja su vehículo, las luces de posición y las bajas se pueden quedar encendidas durante un minuto.

Para ello:

- ponga la llave en posición **STOP**,
- ponga el mando de luces en posición **O**,
- haga una "ráfaga de luces",
- salga y bloquee el vehículo.

### Indicadores de dirección (intermitentes)



**A la izquierda:** hacia abajo.  
**A la derecha:** hacia arriba.

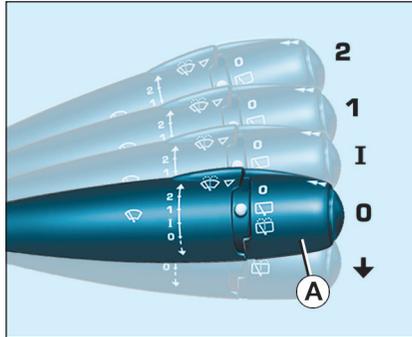


En tiempo claro o de lluvia, tanto de día como de noche, los faros antiniebla delanteros y la luz antiniebla trasera encendidos son deslumbrantes y están prohibidos.

No olvide apagarlos cuando dejen de serle necesarios.

\* Según versión o país

## MANDO DEL LIMPIAPARABRISAS



### Limpiaparabrisas delantero

- 2** Barrido rápido (fuertes precipitaciones).
- 1** Barrido normal (lluvia moderada).
- I** Barrido intermitente.
- 0** Parado.
- ↓ Barrido golpe a golpe (empuje hacia abajo).

### Funcionamiento

En posición **1** ó **2**, cuando el vehículo está parado, el limpiaparabrisas pasa a la cadencia de barrido inferior y después vuelve a su cadencia inicial cuando el vehículo vuelve a arrancar.

En posición **Intermitente**, la cadencia de barrido es proporcional a la velocidad del vehículo.

### Lavaparabrisas

Tire del mando del limpiaparabrisas hacia usted. El lavaparabrisas y el limpiaparabrisas funcionan durante un tiempo determinado.



### Limpiavidrios trasero\*

Gire el anillo **A** hasta la primera muesca. La cadencia del barrido es inversamente proporcional a la velocidad del vehículo.

### Limpiavidrios trasero automático\*

- ☞ ponga el mando del limpiaparabrisas delantero en una posición diferente de **0**.
- ☞ coloque la marcha atrás.
- ☞ el limpiavidrios trasero funciona con un barrido intermitente.

**Observación:** en caso de utilizar un porta-bicicletas, consulte en la red CITROËN para neutralizar esta función.



### Lavavidrios trasero\*

Gire el anillo **A** sobrepasando la primera muesca, el lavaparabrisas y el limpiaparabrisas funcionan durante un periodo determinado.



En invierno, en caso de nieve o de deshielo importante, ponga en marcha el desempañado del vidrio trasero. Una vez terminado el desempañado, quite la nieve o el hielo acumulado en la escobilla trasera. Ahora si puede poner en funcionamiento el limpiavidrios trasero.

\* Según versión o país

### ORDENADOR DE ABORDO\*



Cada vez que pulse el botón que se encuentra en el extremo de la **palanca de limpiabrisas** aparecerán los siguientes datos sucesivamente::

### VISOR B \*



- autonomía;
- distancia recorrida;
- o consumo medio;
- o consumo instantáneo;
- a velocidad media.

### Volver cero

Presione el control más de dos segundos.

### Autonomía

Indica la cantidad de kilómetros que todavía se pueden recorrer con el combustible que queda en el tanque.

**Observación:** puede suceder que esta cifra aumente al modificar el manejo o al cambiar el relieve del camino, induciendo así una importante reducción del consumo instantáneo.

Cuando la autonomía es inferior a 30 km aparecen tres líneas. Al completar el tanque de combustible, la autonomía vuelve a indicarse en kilómetros, cuando es superior a 100 km.

Si estas líneas horizontales aparecen de forma prolongada en vez de aparecer las cifras correspondientes, consulte con la red CITROËN .

### Consumo medio

Es la cantidad media de combustible que se consume desde la última puesta a cero del ordenador.

### Consumo instantáneo

Es la cantidad media de combustible que se consume en los últimos segundos.

Esta función aparece a partir de 30km/h..

### Distancia recorrida

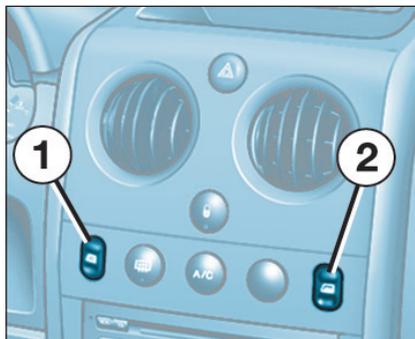
Indica la distancia recorrida desde la última puesta a cero del ordenador.

### Velocidad media

Es la velocidad media que se calcula desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

\* Según versión o país

## LEVANTAVIDRIOS ELÉCTRICOS\*



### 1. Mando del levanta-vidrios eléctrico conductor

### 2. Mando del levanta-vidrios eléctrico pasajero

Dispone de dos posibilidades:

- **Funcionamiento manual:**

Pulse el interruptor **1**. El vidrio se detiene cuando suelta el interruptor.

- **Funcionamiento automático (conductor):**

Efectúe un impulso largo en el interruptor **1**. Un impulso abre o cierra completamente el vidrio.

El cierre automático únicamente funciona estando el motor en marcha.



Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, incluso por un periodo corto.

En caso de pinzamiento durante la manipulación de los levanta-vidrios, debe invertir el movimiento de el vidrio. Para ello, pulse en el mando afectado.

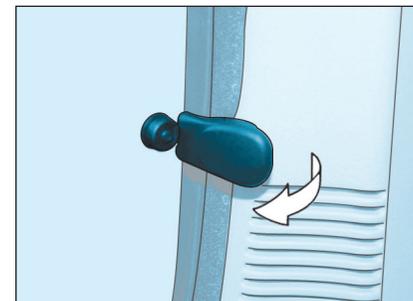
Cuando el conductor acciona los mandos de los levanta-vidrios pasajeros, éste debe asegurarse que ninguna persona impide el cierre correcto de los vidrios.

Además debe asegurarse que los pasajeros utilizan correctamente los levanta-vidrios.

Tenga cuidado con los niños durante las maniobras de los vidrios.



## VIDRIOS TRASEROS\*

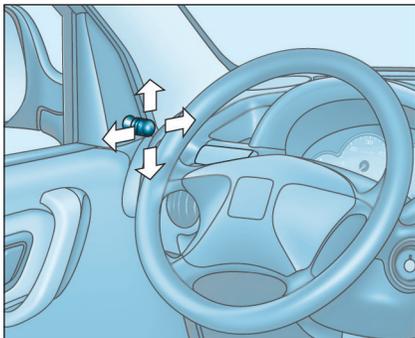


Para entreabrir las lunas traseras, bascule la palanca, y empújela a fondo para bloquear los vidrios en posición abierto.

\* Según version o país

## RETROVISORES EXTERIORES

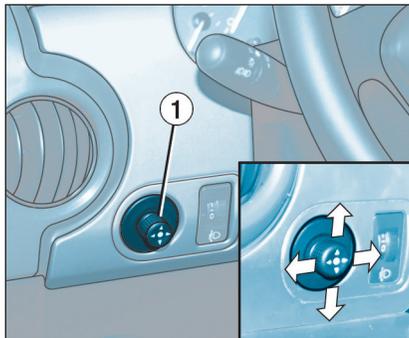
### Retrovisores con mando manual



Manipule la palanca de regulación en las cuatro direcciones para regular el retrovisor.

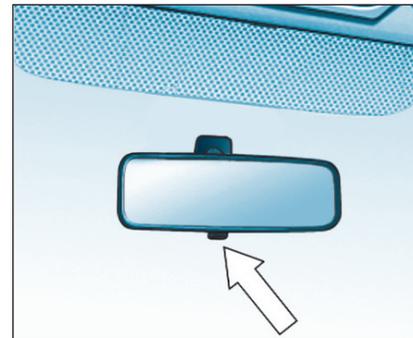
En el estacionamiento, los retrovisores exteriores se pueden rebatir manualmente.

### Mando eléctrico del retrovisor lado pasajero\*



Desde la plaza conductor, desplace el mando 1 en las cuatro direcciones para efectuar la regulación.

## RETROVISOR INTERIOR MANUAL

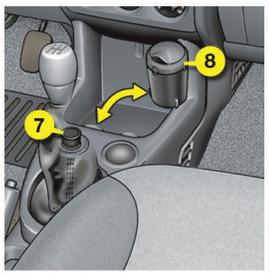
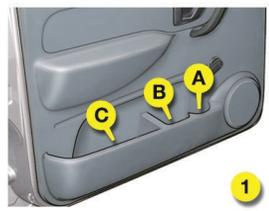
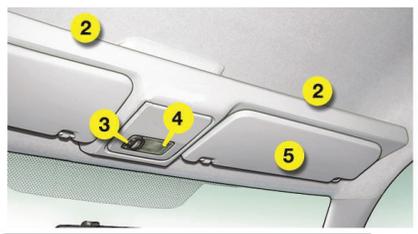


El retrovisor interior tiene dos posiciones:

- día (normal),
- noche (antideslumbramiento).

Para pasar de una posición a otra, empuje o tire de la palanca situada en el borde inferior del retrovisor.

\* Según version o país



### ACONDICIONAMIENTOS DELANTEROS

#### 1. Acondicionamientos en las puertas

- A. Porta-botellas.
- B. Porta-latas.
- C. Porta-objetos.

#### 2. Bandeja de techo\*

Carga máxima: 5 kg.

#### 3. Lectores de mapas\*

Pulse el botón Se enciende permanentemente, con la llave en posición accesorios o contacto puesto.



#### 4. Luces de techo



Apagada permanentemente.



Al entrar en el vehículo:

- se encienden al desbloquear el vehículo o al abrir una puerta,
  - se apagan al cabo de aproximadamente 30 segundos al cerrar las puertas, o al poner el contacto.
- Al salir del vehículo:
- se encienden en cuanto quita la llave del contacto (temporización aproximadamente de 30 segundos) o al abrir una puerta,
  - se apagan al cabo de aproximadamente 30 segundos cuando todas las puertas están cerradas, o inmediatamente al bloquear el vehículo.

En esta posición, la luz de techo puede parpadear cuando circula si una puerta no está correctamente cerrada.

Puerta abierta, se apaga automáticamente al cabo de aproximadamente 10 minutos o al poner el contacto.



Se enciende permanentemente, llave en posición accesorios o contacto puesto.

#### 5. Parasol

#### 6. Guanterera

#### 7. Toma de accesorios 12V \*

Permite conectar un cargador de teléfono, un calentador de mamaderas, ...

#### 8. Cenicero móvil \*

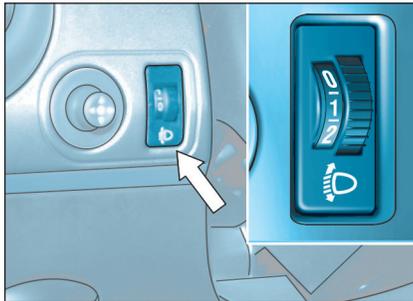
Tire de la tapa para abrirlo.

Para vaciarlo, una vez abierto, sáquelo tirando hacia arriba.

#### 9. Airbags frontales\*

Están integrados en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero delantero y se disparan simultáneamente.

\* Según versión o país



### REGULACIÓN DE LOS FAROS

En función de la carga de su vehículo, está recomendado corregir el haz de luz de los faros.



- 0 - En vacío.
- 1 - Con carga parcial.
- 2 - Con media carga.
- 3 - Con carga máxima autorizada.



- 0 - 1 ó 2 personas en las plazas delanteras.
- - 3 personas.
- 1 - 5 personas.
- 2 - 5 personas + cargas máximas autorizadas.
- 3 - Conductor + cargas máximas autorizadas.

**Regulación inicial en posición 0.**



### REGULACIÓN EN ALTURA DEL VOLANTE

Parado, baje el mando para desbloquear el volante.

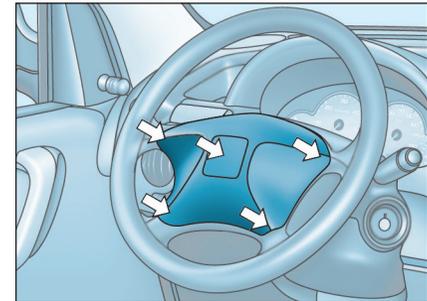
Regúlelo a la altura deseada y vuelva a levantar el mando para bloquear el volante.



Por motivos de seguridad, estas operaciones siempre deben efectuarse con el vehículo parado.



No quedarse con el volante en el final curso (ya sea izquierda o derecha) con alto régimen (superior a 3000 rpm) durante más de 5 segundos, de lo contrario, podría dañar el sistema de dirección asistida.



### BOCINA



Pulse en uno de los radios o en el centro del volante.



### SEÑAL DE EMERGENCIA

Pulse en el botón, los indicadores de dirección (intermitentes) parpadearán. Puede funcionar con el contacto quitado.



### GANCHOS DE ANCLAJE

Utilice los 4 ganchos de anclaje situados en el suelo del piso de carga para fijar la carga.

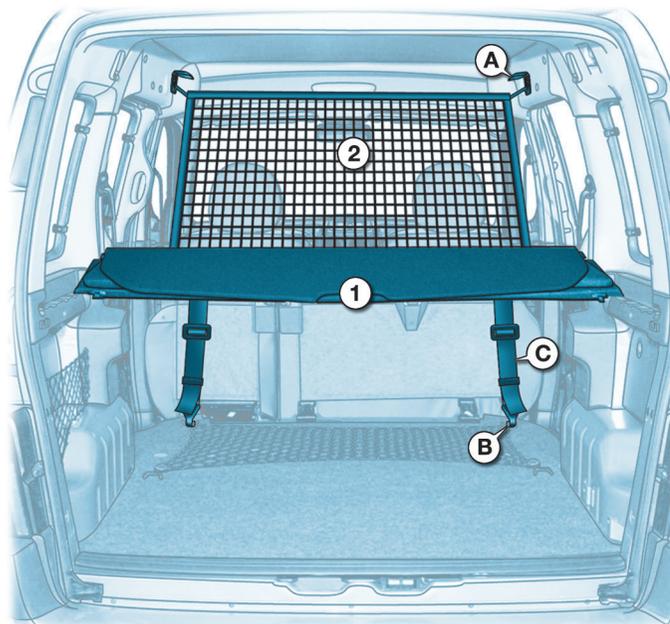
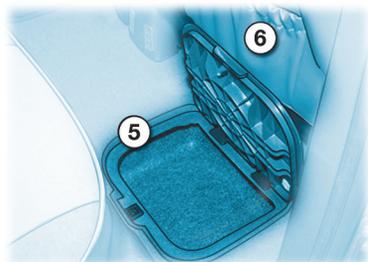
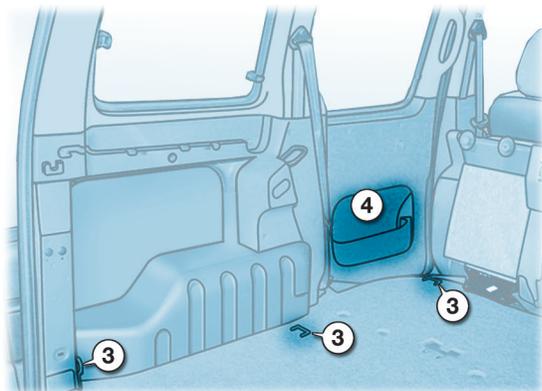
Puede utilizar elementos de sujeción de la carga adecuados (tabiques a media altura, rejilla, etc...) suministrados por la red CITROËN.



Le recomendamos que inmovilice la carga fijándola sólidamente con los ganchos de anclaje situados en el suelo.



### ACONDICIONAMIENTOS TRASEROS\*



\* Según versión o país

## 62 - VIDA A BORDO

### 1. Cubre-equipajes\*

Para instalarlo:

- coloque los extremos delanteros del cubre-equipajes en su soporte y apriete ligeramente para ponerlo en su sitio,
- despliegue completamente el cubre-equipajes,
- coloque los extremos traseros del cubre-equipajes en su soporte y apriete ligeramente para ponerlo en su sitio,

Para quitarlo:

- saque los extremos traseros,
- pliegue completamente el cubre-equipajes,
- saque los extremos delanteros y retire el cubre-equipajes.

Para guardarlo, dóblelo en acordeón.  
**No lo enrolle.**

### 2. Red de sujeción carga alta \*

La red de sujeción carga alta se puede instalar detrás de los asientos delanteros o traseros.

Abra las tapas **A** de las fijaciones altas correspondientes.

Coloque los extremos de la barra metálica en estas fijaciones.

Fije los dos ganchos de las cintas de la red detrás de los asientos delanteros, asiento trasero rebatido o en los ganchos de amarre **B** del piso.

Los ganchos están situados a la altura de las fijaciones altas correspondientes.

Tense las dos cintas **C**.

### 3. Ganchos de amarre

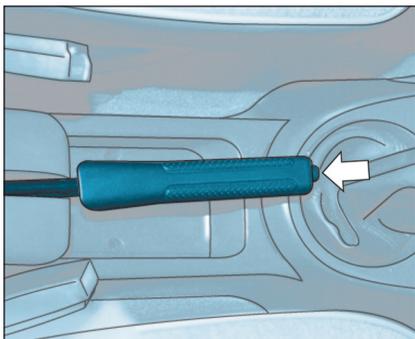
### 4. Porta-objetos de puerta lateral

### 5. Compartimentos entre los asientos delanteros y traseros

### 6. Bolsas para poner objetos

\*\* No disponible para versión Furgon 5 plazas

\* Según versión o país



## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### Bloqueo

Al final de su maniobra de estacionamiento, tire del freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

### Desbloqueo

Tire de la empuñadura y presione el botón para quitar el freno de estacionamiento.



La iluminación de este testigo y del testigo **STOP**, acompañada de una señal sonora (vehículo en marcha), indica que éste está colocado o mal quitado.

## SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS (ABS) Y REPARTIDOR ELECTRÓNICO DE FRENADO (REF) \*

El sistema ABS, asociado al repartidor electrónico de frenado, acrecienta la estabilidad y manejabilidad de su vehículo durante la frenado, en particular en rutas defectuosas o deslizantes.

**Observación:** en caso de cambio de las ruedas (neumáticos y llantas), monte aquellas que estén homologadas.

El dispositivo de antibloqueo interviene automáticamente cuando hay riesgo de bloqueo de las ruedas.



La iluminación de este testigo, acompañada de una señal sonora, indica un disfuncionamiento del sistema ABS que puede provocar una pérdida de control del vehículo al frenar.



La iluminación de este testigo, acoplado a los testigos **STOP** y **ABS**, indica un disfuncionamiento del repartidor electrónico de frenado que puede provocar una pérdida de control del vehículo al frenar.

### Es imperativo detenerse.

En los dos casos, consulte en la red CITROËN.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse por ligeras vibraciones en el pedal de freno.

**En caso de frenado de urgencia, pise muy fuerte sin relajar nunca el esfuerzo.**

\* Según versión o país

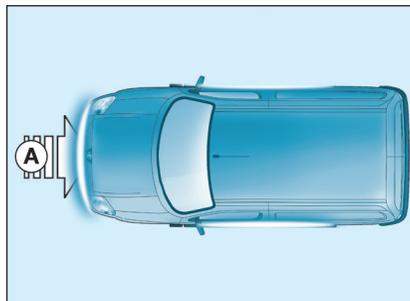
### AIRBAGS \*

Sistema diseñado para optimizar la seguridad de los ocupantes (excepto de los pasajeros traseros laterales y central) en caso de colisiones violentas. Complementa la acción de los cinturones de seguridad equipados con limitador de esfuerzo (excepto para el pasajero trasero central).

Los detectores electrónicos registran y analizan los choques frontales y laterales producidos en las zonas de detección de impacto:

- En caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente para proteger a los ocupantes del vehículo (excepto de los pasajeros traseros laterales y central). Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente para no obstaculizar la visibilidad o la posible salida de los ocupantes.
- En caso de choque poco violento, de impacto en la parte trasera y en determinadas condiciones de vuelco, los airbags no se desplegarán. En estas situaciones, el cinturón de seguridad es suficiente para garantizar una protección óptima.

### Zona de detección de choque



### Zonas de detección de choque

A. Zona de impacto frontal.



No instale un asiento para niño "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, ya que el airbag no puede neutralizarse. De lo contrario, si se despliega el airbag, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso de muerte.



La activación del o de los airbags va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación de la carga pirotécnica integrada en el sistema.

Este humo no es nocivo, pero puede ser irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede ocasionar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve lapso de tiempo.



### Los airbags no funcionan con el contacto cortado.

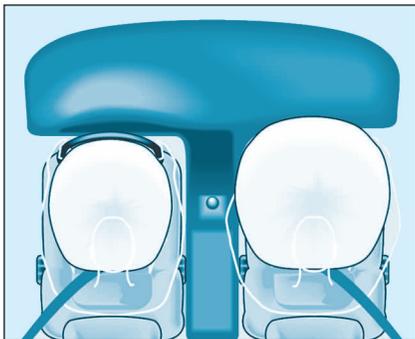
Este equipamiento sólo se despliega una vez. Si se produce un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro), el airbag no se disparará.

\* Según versión o país

### Airbags frontales\*

Sistema que protege, en caso de choque frontal violento, al conductor y al acompañante para limitar riesgos de traumatismo en la cabeza y el busto.

Para el conductor, está integrado en el centro del volante; para el acompañante, en el tablero encima de la guantera.



#### Activación

Se disparan simultáneamente en caso de choque frontal violento en toda o parte de la zona de impacto frontal **A**, que se produzca siguiendo el eje longitudinal del vehículo, en un plano horizontal y en sentido de adelante hacia atrás del vehículo.

El airbag frontal se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el tablero para amortiguar su proyección hacia adelante.

### Anomalía de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el tablero de instrumentos, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla multifunción, consulte con la red CITROËN para proceder a la revisión del sistema. Los airbags podrían no dispararse en caso de choque violento.



**Para que los airbags sean plenamente eficaces, respete las siguientes medidas de seguridad:**

Adopte una posición sentada normal y vertical.

Abróchese el cinturón de seguridad y colóquelo correctamente.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niño, animal, objeto...), ya que podría entorpecer el funcionamiento de los airbags o lesionar a los ocupantes.

Después de un accidente o del robo con recuperación del vehículo, lleve a revisar los sistemas de airbag.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención en los sistemas de airbag que no sea realizada por el personal calificado de la Red CITROËN.

Incluso siguiendo todas las recomendaciones de seguridad, existe riesgo de lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el busto o los brazos al desplegarse un airbag debido a que la bolsa se infla de manera casi instantánea (en unas milésimas de segundo) y se desinfla al mismo tiempo evacuando gases calientes por unos orificios previstos para ello.

#### Airbags frontales

No conduzca agarrando el volante por los radios o dejando las manos en la almohadilla central del volante.

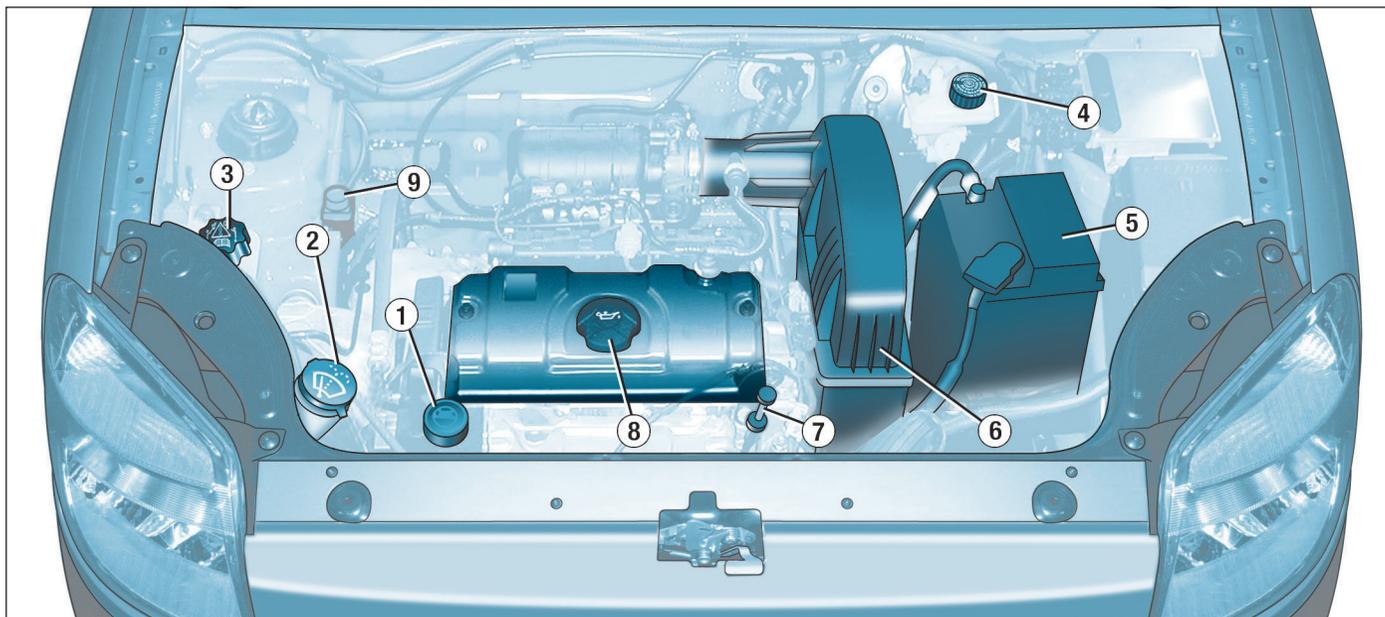
No apoye los pies en el tablero de a bordo del lado del acompañante.

En la medida de lo posible, no fume, ya que se podrían producir quemaduras o lesiones al desplegarse los airbags.

Nunca desmonte, perforo ni someta el volante a golpes violentos.

\* Según versión o país

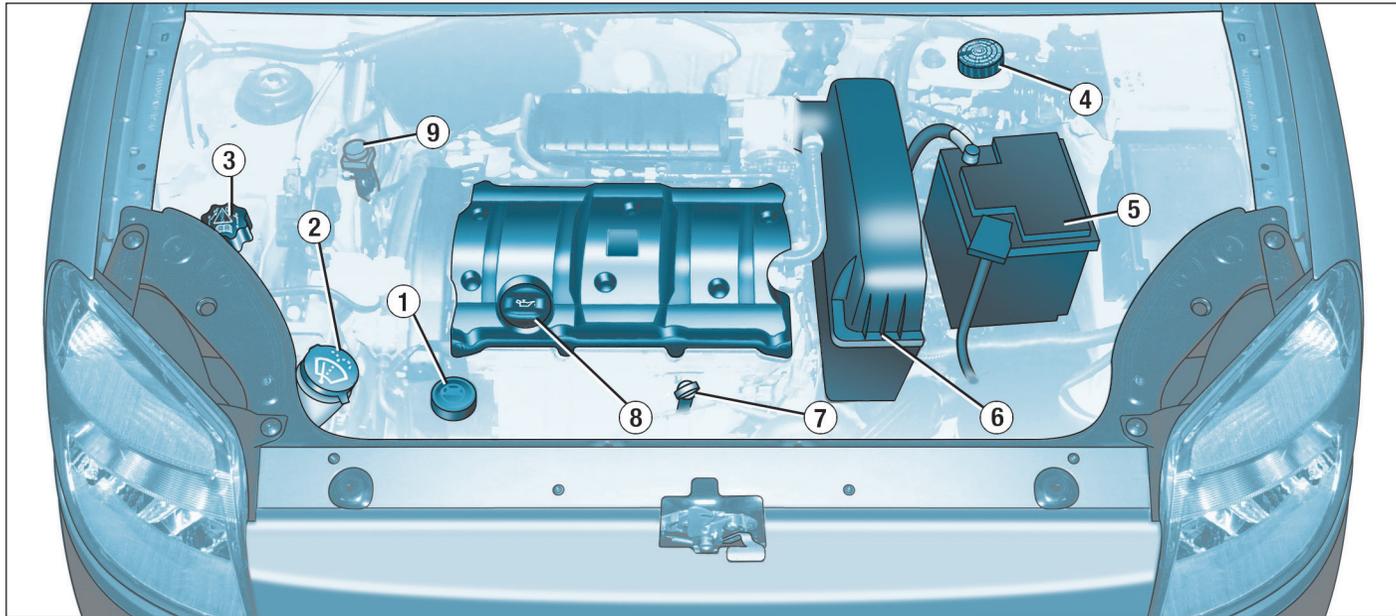
## 66 - INFORMACIÓN PRÁCTICA



### MOTOR NAFTA 1,4 LITROS\*

- |   |                                    |   |
|---|------------------------------------|---|
| 1. Depósito de dirección asistida.        | 4. Depósito del líquido de frenos. | 7. Varilla de nivel de aceite motor.          |
| 2. Depósito de lavaparabrisas             | 5. Batería.                        | 8. Depósito del aceite motor.                 |
| 3. Depósito del líquido de refrigeración. | 6. Filtro de aire.                 | 9. Interruptor de alimentación de combustible |

\* Según versión o país



**MOTOR NAFTA 1,6 LITROS\***

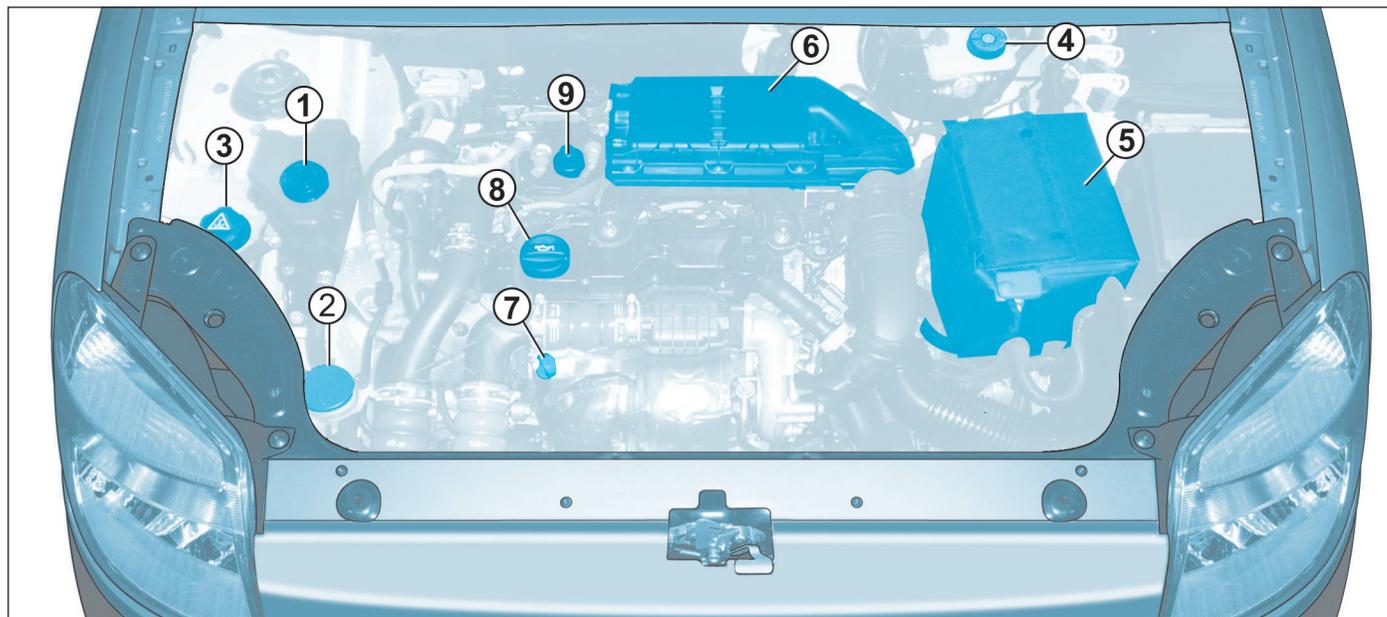
- 1. Depósito de dirección asistida.
- 2. Depósito de lavaparabrisas
- 3. Depósito del líquido de refrigeración.

- 4. Depósito del líquido de frenos.
- 5. Batería.
- 6. Filtro de aire.

- 7. Varilla de nivel de aceite motor.
- 8. Depósito del aceite motor.
- 9. Interruptor de alimentación de combustible

\* Según versión o país

## 68 - INFORMACIÓN PRÁCTICA

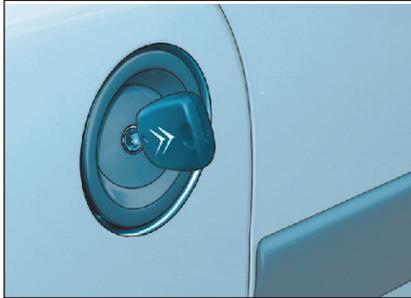


### MOTOR DIESEL TURBO 1,6 LITROS HDI \*

- |   |                                    |  |
|---|------------------------------------|--|
| 1. Depósito de dirección asistida.        | 4. Depósito del líquido de frenos. | 7. Varilla de nivel de aceite motor.                         |
| 2. Depósito de lavaparabrisas             | 5. Batería.                        | 8. Depósito del aceite motor.                                |
| 3. Depósito del líquido de refrigeración. | 6. Filtro de aire.                 | 9. Botón de accionamiento circuito de combustible (pag. 71). |

\* Según versión o país

## LLENADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



Hay una etiqueta que le recuerda el tipo de combustible que debe utilizar. Cuando llene completamente el depósito de combustible, no insista sobrepasando el 3° corte de la pistola de recarga de combustible. Ello podría ocasionar disfuncionamientos.

**La capacidad del depósito es aproximadamente de 55 litros para los motores nafta y de 60 litros para los motores Diesel.**

☞ Una vez llenado el depósito, bloquee el tapón.



Cuando el tapón está quitado, la puerta lateral deslizante derecha no se podrá abrir.

No podrá retirar la llave de la cerradura, si no ha vuelto a poner el tapón en el depósito.

## Calidad del combustible utilizado para los motores Diesel

Los motores Diesel son perfectamente compatibles con los biocombustibles conformes con los estándares actuales y futuros europeos (gasoil que respete la norma EN 590 mezclado con un biocombustible que respete la norma EN 14214) que se pueden distribuir en estaciones de servicio (incorporación posible de un 0% a un 7% de Éster Metílico de Ácidos Grasos).

## Calidad del combustible utilizado para los motores Nafta

El vehículo está equipado con un catalizador que reduce las sustancias nocivas en los gases de escape.

Para los motores nafta, es obligatorio utilizar combustible **SIN PLOMO DE GRADO 3**.

La boca del llenado tiene un orificio estrecho que sólo permite recargar nafta sin plomo.

Sólo Brasil está comercializando vehículos específicos que funcionan con combustibles que contienen hasta un 100% de etanol (tipo E100).



El uso de combustibles del tipo Grado 3 (Resolución 1283/2006 de la Secretaría de Energía), por poseer características de calidad que permiten el cumplimiento de las exigencias Euro 4 para la que están capacitados nuestros vehículos.

El uso de combustibles del tipo Grado 2, si bien no afectará el correcto funcionamiento del motor y sus elementos asociados, no permitirá alcanzar el nivel de emisiones EURO 4.

La utilización de combustibles de calidad inferior a Grado 2 no garantiza el correcto funcionamiento del motor ni de sus elementos asociados.



Nafta tipo Grado 2 = RON 95

Nafta tipo Grado 3 = RON 98

Diesel tipo Grado 2 = 1500 ppm de azufre

Diesel tipo Grado 3 = 50 ppm de azufre

## 70 - INFORMACIÓN PRÁCTICA

### QUEDARSE SIN COMBUSTIBLE (DIESEL)

Para los vehículos equipados con un motor HDI, en caso de quedarse sin combustible, es necesario reactivar el circuito de combustible.

Este sistema está formado por un botón negro sobre el filtro de gasoil:

- ☞ Llene el depósito de combustible con al menos cinco litros de gasoil.
- ☞ Abra el capot motor.
- ☞ Accione algunas veces el botón negro que se encuentra sobre el filtro de gasoil.
- ☞ Accione el motor de arranque hasta la puesta en marcha del motor.
- ☞ Vuelva a poner la tapa cubre motor y fijela.
- ☞ Cierre el capot motor.

### CORTE DE LA ALIMENTACIÓN DE COMBUSTIBLE (NAFTA)

En caso de choque importante, un dispositivo corta la alimentación del combustible en el motor.

Para restablecer esta alimentación, pulse el botón situado en el ángulo del pozo de suspensión delantero derecho, bajo el capot motor.



Para no dañar los órganos eléctricos, está totalmente **prohibido** el lavado a alta presión en el compartimento motor.



### Productos usados

No tire el aceite usado, el líquido de frenos o el líquido de refrigeración en las alcantarillas o al suelo.

## REVISIÓN DE LOS NIVELES

### Nivel de aceite

Realice este control con regularidad y añada aceite entre dos cambios (el consumo máximo es de 0,5 l a los 1000 km).

Esta comprobación sólo es válida si el vehículo está en suelo horizontal, con el motor parado desde más de 15 minutos antes.



En la varilla de nivel hay dos marcas:

- A** - **A** = máximo. Nunca debe rebasarse esta marca (existe riesgo de deterioro del motor);
- B** - **B** = mínimo. Complete el nivel por el tapón de llenado de aceite con el tipo de aceite adecuado según la motorización.

### Vaciado del motor

Consulte la **Guía De Mantenimiento** para conocer la periodicidad de esta operación. Con el fin de mantener la fiabilidad de los motores y los dispositivos anticontaminación, queda prohibido utilizar aditivos en el aceite motor.

### Nivel del líquido de frenos



El nivel de este líquido debe estar cerca de la marca "MAXI". De lo contrario, verifique el desgaste de las pastillas de freno.

### Vaciado del circuito

Consulte la **Guía de mantenimiento y garantías** para conocer la frecuencia con la que se debe realizar esta operación.

### Características del líquido

Este líquido debe ser conforme a las recomendaciones del fabricante, y debe cumplir las normas DOT3 o DOT4.

### Nivel del líquido lavaparabrisas



Complete el nivel cuando sea necesario.

### Características del líquido

Para garantizar una limpieza óptima y evitar que se congele, la puesta a nivel o el cambio de este líquido no debe realizarse con agua.

### Nivel del líquido de dirección asistida



Abra el depósito, motor frío a temperatura ambiente, el nivel debe ser siempre superior a la marca MINI, próximo a la marca MAXI.

### Nivel del líquido de refrigeración



El nivel de este líquido debe estar cerca de la marca "MAXI" sin llegar a sobrepasarla nunca.

Cuando el motor está caliente, el motoventilador regula la temperatura de este líquido. Además, si el circuito de refrigeración está bajo presión, espere al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.

Para evitar el riesgo de quemaduras, afloje el tapón dos vueltas para dejar que caiga la presión. Una vez la presión haya disminuido, retire el tapón y complete el nivel.

### Vaciado del circuito

Consulte la **Guía de mantenimiento y garantías** para conocer la frecuencia con la que se debe realizar esta operación.

### Características del líquido

Este líquido debe ser conforme a las recomendaciones del fabricante.



Si va a intervenir en el compartimento motor, tenga cuidado, ya que determinadas zonas del motor pueden estar extremadamente calientes (riesgo de quemaduras).

## 72 - INFORMACIÓN PRÁCTICA

### CONTROLES

Salvo indicación contraria, controle estos elementos según se especifica en el manual de mantenimiento y garantía y en función de la motorización. Si lo prefiere, llévelos a revisar a la Red CITROËN.

#### Batería de 12 V



La batería no requiere mantenimiento.

No obstante, compruebe la limpieza y el apriete de los terminales; sobre todo en verano y en invierno.

En caso de intervenir en la batería, consulte el apartado "Información práctica" para conocer las precauciones que debe tomar antes de desconectar y después de volver a conectar la batería.

#### Caja de velocidades manual



Consulte el manual de mantenimiento y garantía para conocer la periodicidad de control de este elemento.

#### Pastillas de freno



El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, especialmente en los vehículos utilizados en ciudad y para recorridos cortos.

Posiblemente sea necesario controlar el estado de los frenos incluso entre las revisiones del vehículo.

Si no hay fuga en el circuito, una bajada del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de freno.

#### Freno de estacionamiento



Cuando el recorrido del freno de estacionamiento es excesivo o se observa una pérdida de eficacia de este sistema, es necesario efectuar un reglaje, incluso entre dos revisiones. El control de este sistema debe efectuarse en la Red CITROËN. .

#### Filtro de aire y filtro de habitáculo



Consulte el manual de mantenimiento y garantía para conocer la periodicidad de sustitución de estos elementos.

En función del entorno (atmósfera polvorienta, etc.) y de la utilización del vehículo (conducción urbana, etc.) **duplique los cambios si es necesario.**

Un filtro de habitáculo sucio puede deteriorar las prestaciones del sistema de aire acondicionado y generar olores no deseados.

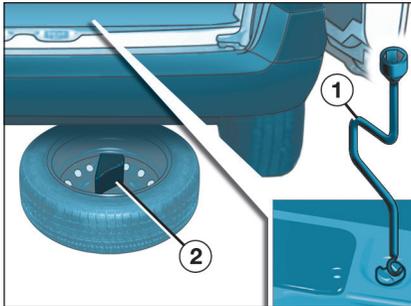
#### Filtro de aceite



Cambie el filtro de aceite cada vez que cambie el aceite del motor.

Consulte el manual de mantenimiento y garantía para conocer la periodicidad de este elemento.

## CAMBIO DE UNA RUEDA



### Acceso a la rueda de auxilio y al crique

La rueda se encuentra en el exterior, bajo el piso trasero, sujeta por un soporte rueda de auxilio de metal.

- Afloje el tornillo de sujeción del soporte rueda de auxilio, situado en el interior próximo al sistema de cierre, ayudándose con la llave desmonta-rueda 1.
- Levante el soporte rueda de auxilio y saque el gancho hacia atrás, después déjelo bajar.
- Saque la calza 2 situada en la rueda de auxilio.



Saque el crique y la llave desmonta-rueda 1 fijados en un compartimiento interior encima de la rueda trasera derecha.



Saque el crique y la llave desmonta-rueda 1 fijados detrás del asiento conductor.



Cuando el vehículo está equipado con una rueda de repuesto de tamaño diferente, es obligatorio no sobrepasar la velocidad de 80 km/h con la rueda de repuesto.

Los tornillos de las ruedas son específicos para cada tipo de rueda.

En caso de un cambio de ruedas, asegúrese en la Red CITROËN o en un taller autorizado de la compatibilidad de los tornillos con las nuevas ruedas.

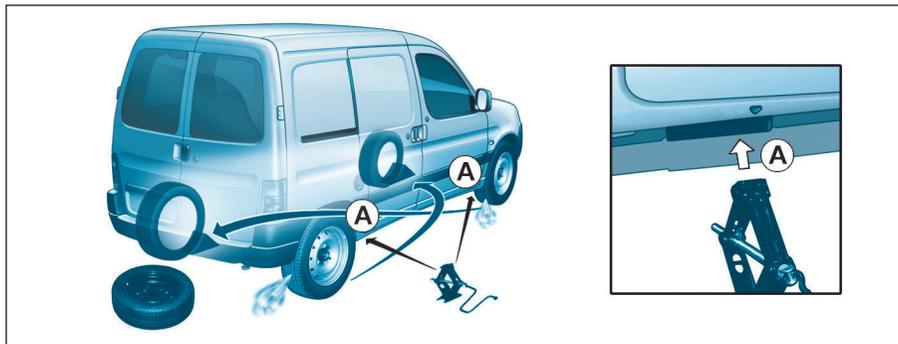
## PARTICULARIDADES LIGADAS A LAS RUEDAS DE ALUMINIO (VERSIÓN XTR)



Quitar la tapa que oculta los cuatro tornillos con la parte curva del útil 2, ubicado en el compartimiento interior encima de la rueda trasera derecha.



## 74 - INFORMACIÓN PRÁCTICA

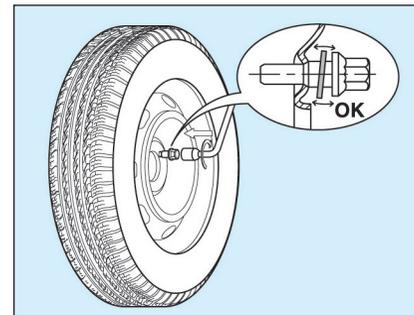


### Estacionamiento del vehículo

- En la medida de lo posible, inmovilice el vehículo sobre suelo horizontal, estable y no deslizante.
- Eche el freno de estacionamiento, quite el contacto y meta la primera velocidad o la marcha atrás.

### Desmontar la rueda

- Calce la parte trasera de la rueda diametralmente opuesta a la que va a cambiar utilizando la calza 2.
- Saque el embellecedor con la ayuda de la llave desmonta-rueda 1 tirando a nivel del paso de la válvula.
- Desbloquee los tornillos de rueda.
- Ponga el crique en uno de los cuatro compartimientos A previstos en los bajos, lo más cerca posible a la rueda que tiene que cambiar. Asegúrese que la plantilla del crique esté en contacto con el suelo en toda su superficie.
- Despliegue el crique, desenrosque completamente los tornillos y saque la rueda.



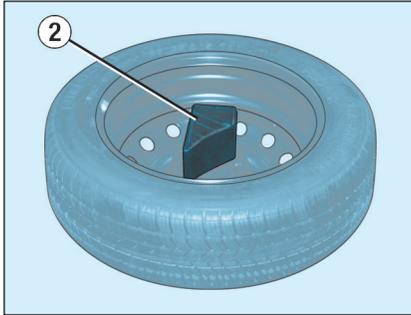
### Montaje de la rueda de auxilio

Si su vehículo está equipado con una rueda de auxilio de chapa, cuando la fije, es **normal** constatar que las arandelas de los tornillos no tocan la llanta. La sujeción de la rueda de auxilio está asegurada por el apoyo cónico de cada uno de los tornillos.

### TORNILLOS ANTIRROBO\*

Si sus ruedas están equipadas con tornillos antirrobo (uno por rueda), debe aflojarlos con una llave antirrobo especial (que le fue entregada cuando le entregaron el vehículo con el doble de las llaves y la tarjeta confidencial) y la llave desmonta ruedas.

**Observación:** anote cuidadosamente el número de código grabado en la cabeza de la llave antirrobo especial. Este código le permitirá que la red le facilite un doble de esta llave antirrobo especial.



### Montar la rueda

- Una vez posicionada la rueda, debe efectuar un apriete previo de los tornillos con la llave.
- Pliegue el crিকে y quítelo.
- Bloquee los tornillos con la llave.
- Monte el embellecedor, empezando por el paso de la válvula y empuje con la palma de la mano.



### Montaje de la rueda en el soporte rueda de auxilio

- Ponga la calza **2** en la rueda.
- Ponga la rueda en el soporte rueda de auxilio.
- Levante la rueda, después el soporte y posicione el gancho de sujeción.
- No olvide apretar a fondo el tornillo de fijación del soporte rueda de auxilio.
- Coloque en su sitio la llave desmonta-rueda **1** y el crিকে.



Para su seguridad, siempre debe efectuar un cambio de rueda:

- sobre suelo horizontal, estable y no deslizante,
- freno de estacionamiento colocado,
- la primera velocidad o la marcha atrás colocada,
- vehículo calzado,
- asegúrese imperativamente que los ocupantes han salido del vehículo y que están en una zona segura.

Nunca se meta debajo de un vehículo cuando esté simplemente levantado con un crিকে.

El crিকে y el conjunto de las herramientas son específicas a su vehículo. No los utilice para otras cosas.

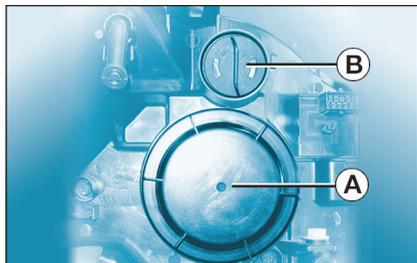
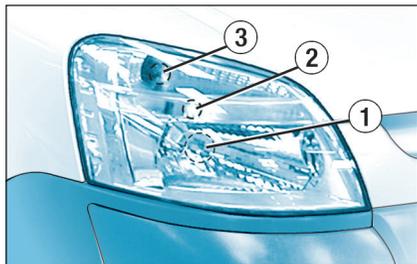
### Después de cambiar la rueda

- Haga que le comprueben rápidamente el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de auxilio en la red CITROËN.
- Repare la rueda pinchada y sustitúyala lo antes posible en el vehículo.

\* Según versión y destino.

## CAMBIO DE UNA LÁMPARA

### Luces delanteras



#### 1. Luces bajas/Luces altas (H4 - 60/55 W)

- Gire y quite el protector **A**.
- Desconecte la ficha.
- Desgrape el resorte.
- Retire la lámpara y sustitúyala.

#### 2. Luces de posición (W 5 W)

- Gire y quite el protector **A**.
- Empuje el porta-lámparas hacia atrás.
- Sustituya la lámpara.



#### 3. Indicadores de dirección (PY21 W ámbar)

- Gire un cuarto de vuelta el porta-lámparas **B** y retírelo.
- Sustituya la lámpara.

**Observación:** en ciertas condiciones climatológicas (temperaturas bajas, humedad), es normal la presencia de humedad en la cara interna de los cristales de los faros delanteros y de las luces traseras; desaparece algunos minutos después de encender las luces.



Los faros están equipados con un cristal de policarbonato revestido de un barniz protector. Está firmemente desaconsejado limpiarlos con un paño seco o abrasivo y con productos detergentes o disolventes.

Utilice un paño suave y húmedo.

**Lavado alta presión:** utilizando este tipo de lavado en manchas persistentes, no insista en los faros, en las luces ni en su contorno para evitar deteriorar su barniz y sus juntas de estanqueidad.



Utilice únicamente lámparas H4 de las marcas:

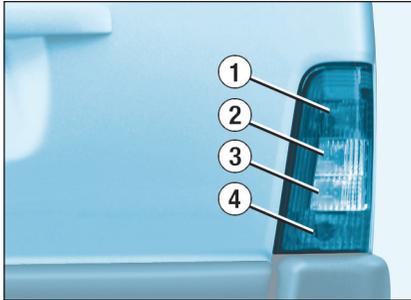
- GE/TUNGSRAM,
- PHILIPS,
- OSRAM,

para evitar el deterioro de los faros.

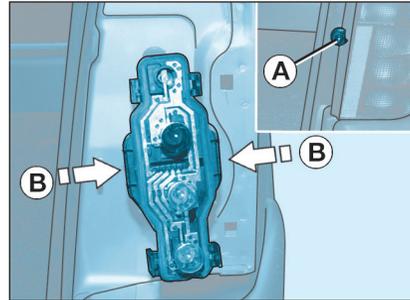
Estos faros responden a las especificaciones anti-UV (ultravioletas) necesarias para el correcto funcionamiento y fiabilidad de los faros.



## Luces traseras



1. Luz antiniebla (P21 W).
2. Indicadores de dirección (P21 W).
3. Luces de marcha atrás (P21 W).
4. Luces de stop/Luces de posición (P21/5 W).

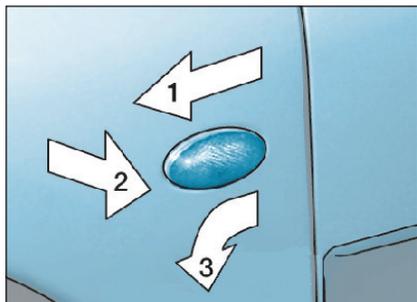


- Abra la puerta trasera.
- Desenrosque la tuerca **A**.
- Empuje ligeramente el bloque óptico hacia el interior del vehículo para soltar las dos patillas de sujeción laterales.
- Quite el bloque óptico y desconéctelo.
- Suelte el porta-lámparas presionando las lengüetas **B**.
- Sustituya la lámpara defectuosa.



**Lavado alta presión:** utilizando este tipo de lavado en manchas persistentes, no insista en los faros, en las luces ni en su contorno para evitar deteriorar su barniz y sus juntas de estanqueidad.

\* Según versión o país

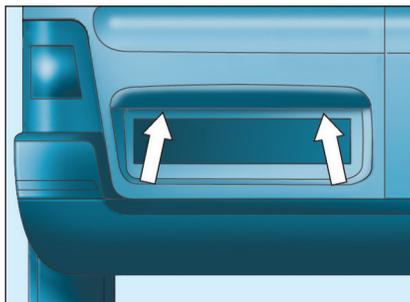


### Repetidores laterales de intermitente (WY 5 W ámbar)

- Empuje el transparente hacia delante o hacia atrás y sáquelo.
- Gire un cuarto de vuelta el porta-lámparas.
- Sustituya la lámpara.

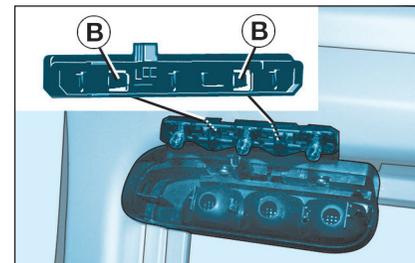
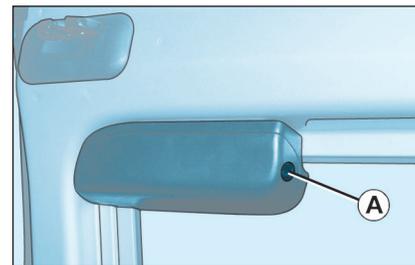


Las lámparas de color ámbar (indicadores de dirección y repetidores laterales) deben sustituirse por lámparas de características y color idénticos.



### Luces de patente (W 5 W)

- ☞ Inserte un destornillador fino en uno de los agujeros exteriores de la transparencia.
- ☞ Empújelo hacia el exterior para quitarlo.
- ☞ Retire la transparencia.
- ☞ Sustituya la lámpara defectuosa.



### Tercer piloto de stop (puerta trasera izquierda) (W 5 W)

- ☞ Retire el cubre cajetín pulsando la lengüeta **A** (parte redonda) en el extremo del piloto.
- ☞ Tire del cubre cajetín hacia atrás.
- ☞ Presione en las dos lengüetas **B** para sacar el porta-lámparas.
- ☞ Tire de la lámpara defectuosa y sustitúyala.

Para el montaje, proceda al contrario.

## CAMBIO DE UN FUSIBLE

Las cajas de fusibles están situadas debajo del panel de instrumentos y en el compartimento motor.



### Caja de fusibles en el panel de instrumentos

Desatornille la tapa para acceder a los fusibles.

La pinza **B** está en el interior de la tapa **A**.

### Quitar y poner un fusible

Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa del incidente y haberlo solucionado. Los números de los fusibles están indicados en la caja de fusibles.

Utilice la pinza **B**.

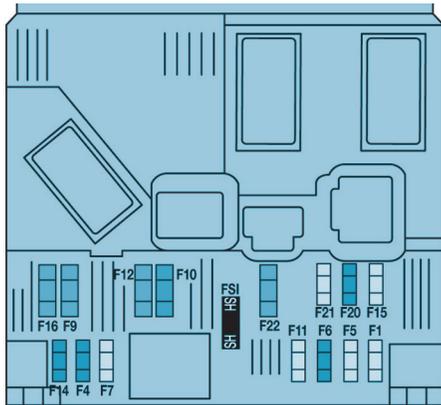


Pinza B



Sustituya siempre un fusible defectuoso (lectura según fusible) por otro fusible de intensidad equivalente.

## 80 - INFORMACIÓN PRÁCTICA

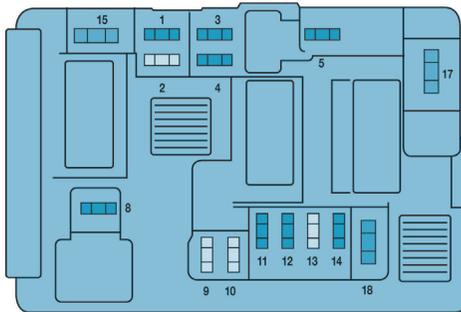


Fusible N°	Intensidad	Funciones
1	15 A	Limpiavidrios trasero.
4	20 A	Pantalla multifunción - Tablero - Autorradio - Mandos en el volante.
5	-	No utilizado.
6	10 A	Toma de diagnóstico.
7	-	No utilizado.
9	-	No utilizado.
10	40 A	Desempañado vidrios traseros y retrovisores.
11	15 A	Limpiavidrios trasero (portón trasero).
12	30 A	Levantavidrios delantero.
14	10 A	Cajetín de servicio motor - Mandos en el volante.
15	15 A	Tablero - Pantalla multifunción - Autorradio.
16	30 A	Mandos de bloqueo/desbloqueo de las aperturas.
20	10 A	Luz de stop derecha.
21	15 A	Luz de stop izquierda.
22	20 A	Luz de techo delantera - Lector de mapa - Toma de accesorios 12V - Retrovisor eléctrico.

### Caja de fusibles en el compartimento motor

Para acceder al cajetín situado en el compartimento motor (al lado de la batería), suelte la tapa.

Después de la intervención, cierre cuidadosamente la tapa.



Fusible N°	Intensidad	Funciones
1	10 A	Cajetín precalentamiento (Diesel) - Contactores de stop y embrague - Luz de marcha atrás.
2	15 A	Bomba de combustible.
3	10 A	Calculador ABS.
4	10 A	Calculador motor.
5	-	No utilizado.
6	15 A	Faros antiniebla delanteros.
7	-	No utilizado.
8	20 A	Relé grupo motoventilador - Calculador motor.
9	15 A	Luz baja izquierda.
10	15 A	Luz baja derecha.
11	10 A	Luz alta izquierda.
12	10 A	Luz alta derecha.
13	15 A	Bocina.
14	10 A	Bombas lavaparabrisas y lavavidrio trasero.
15	30 A	Sonda de oxígeno - Caudalímetro de aire.
16	30 A	Relé bomba de aire.
17	30 A	Limpiaparabrisas.
18	40 A	Ventilador climatización.

## 82 - INFORMACIÓN PRÁCTICA



El circuito eléctrico de su vehículo está concebido para funcionar con los equipamientos de serie u opcionales. Antes de instalar otros equipamientos o accesorios eléctricos en su vehículo, consulte en la red CITROËN.

Ciertos accesorios eléctricos o la forma como se han montado pueden tener efectos nefastos para el funcionamiento de su vehículo (los circuitos electrónicos de mando, el circuito audio y el circuito de carga eléctrico).

CITROËN declina toda responsabilidad en cuanto a gastos ocasionados para la reparación de su vehículo o los disfuncionamientos que resultasen de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados y no recomendados por CITROËN y no instalados según sus prescripciones, especialmente en todo aparato cuyo consumo sobrepase los 10 miliamperios.

Los maxi fusibles son una protección suplementaria de los sistemas eléctricos. Toda intervención en ellos debe efectuarse en la red CITROËN.



El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN puede provocar una avería en el sistema electrónico del vehículo y un exceso de consumo.

Le agradecemos que tenga en cuenta esta recomendación de seguridad y le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la marca CITROËN para que le muestre la gama de equipamientos o accesorios recomendados.

## BATERÍA

### Para recargar la batería con un cargador de batería:

- desconecte la batería,
- respete las instrucciones de utilización dadas por el fabricante del cargador,
- conecte la batería empezando por el borne (-),
- compruebe la limpieza de los bornes y de los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpielos.

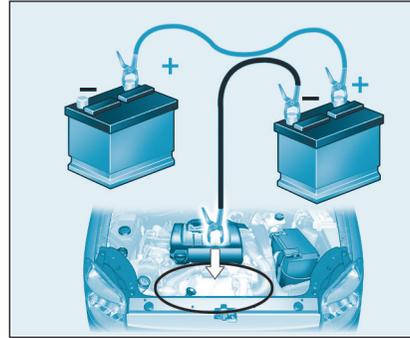
### Para arrancar con otra batería auxiliar:

- conecte el cable rojo a los bornes (+) de las dos baterías,
- conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar,
- conecte el otro extremo del cable verde o negro en un punto de masa del vehículo averiado, lo más lejos posible de la batería (por ejemplo, soporte motor derecho).

Accione el arranque, deje girar el motor.

Espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables.

**Se aconseja, cuando deje estacionado el vehículo más de un mes, desconectar la batería.**



Antes de proceder a la desconexión de la batería, debe esperar unos 2 minutos después de quitar el contacto.

No desconecte los terminales estando el motor en marcha.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

Cierre los vidrios y el techo delantero antes de desconectar la batería.

Después de toda reconexión de la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar, con el fin de permitir la iniciación de los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación, subsisten ligeras perturbaciones, consulte con la red CITROËN.

## FUNCIÓN MODO ECONOMÍA

Después de parar el motor con la llave en posición "accesorios", ciertas funciones (limpiaparabrisas, levantavidrios, luces de techo, autorradio, etc.) solamente se pueden utilizar durante un acumulado de treinta minutos aproximadamente, con el fin de no descargar la batería.

Una vez pasados estos treinta minutos, un mensaje de entrada en modo economía de energía aparece en la pantalla multifunción y las funciones activas se ponen en vigilancia.

Estas funciones se reactivarán automáticamente en la próxima utilización del vehículo.

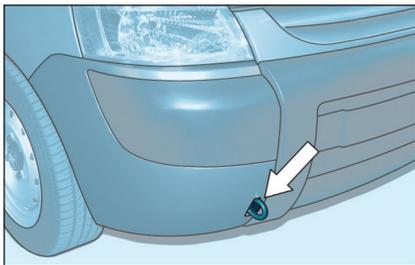
Para volver a tener el uso inmediato de estas funciones, hay que proceder al arranque del motor y dejar que gire unos instantes.

El tiempo que dispondrá será entonces el doble de tiempo de arranque del motor. No obstante, este tiempo estará comprendido siempre entre cinco y treinta minutos.



Una batería descargada no permite el arranque del motor.

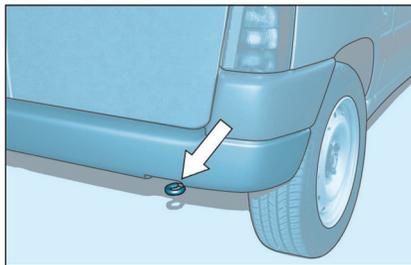
## 84 - INFORMACIÓN PRÁCTICA



### REMOLCADO DE SU VEHÍCULO

#### **Sin elevación (las cuatro ruedas en el suelo)**

Debe utilizar siempre una barra de remolcado.



#### **Por la parte delantera o trasera**

Enganche la barra de remolcado en el anillo de remolcado.

#### **Con elevación (dos ruedas en el suelo únicamente)**

Es preferible levantar el vehículo con la ayuda de un útil de elevación por las ruedas.



Nunca utilice la travesía del radiador.

En el caso de remolcar otro vehículo, éste debe tener las ruedas libres.

Ponga la caja de cambios en "punto muerto".

No respetar esta consigna puede conllevar el deterioro de ciertos órganos de frenado y la ausencia de asistencia de frenado al arrancar el motor.

## ENGANCHAR UN REMOLQUE, UNA CARAVANA, UN BARCO...

Le recomendamos que utilice los enganches y cables originales CITROËN que han sido probados y homologados a la concepción de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la red CITROËN.

En caso de realizar el montaje en otro sitio que no sea la red CITROËN, este montaje debe efectuarse imperativamente utilizando las pre-disposiciones eléctricas implantadas en la parte de atrás del vehículo y respetando las preconizaciones del fabricante.

Su vehículo está, esencialmente, concebido para el transporte de personas y maletas pero también puede remolcar un remolque.

La conducción con remolque somete al vehículo a circular con solicitudes más importantes y exige a su conductor prestar una atención especial.

La densidad del aire disminuye con la altitud, reduciendo así las prestaciones del motor. Por encima de los 1 000 metros de altura reduzca la carga máxima remolcable en un 10% y así sucesivamente cada 1 000 metros de altitud.

## Consejos de conducción

**Reparto de las cargas:** reparta la carga en el remolque para que los objetos más pesados se encuentren lo más próximo posible al eje y que el peso en la lanza sea lo más próximo posible al autorizado, sin, no obstante sobrepasarlo.

**Refrigeración:** remolcar un remolque en una pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Al estar accionada eléctricamente la ventilación, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

Al contrario, utilice una velocidad de caja de cambio elevada para bajar el régimen motor y reduzca su velocidad.

La carga máxima remolcable en pendiente prolongada depende de la inclinación de la pendiente y de la temperatura exterior.

En todos los casos, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.

En ciertos casos de utilización particularmente exigentes (tracción de la carga máxima en una gran pendiente con temperatura elevada), el corte del aire acondicionado permite recuperar la potencia motor y, por lo tanto mejorar la capacidad de remolcado.

En caso de encenderse el testigo de alerta, detenga el vehículo y pare el motor lo antes posible.

**Neumáticos:** verifique la presión de los neumáticos del vehículo que remolca y del remolque, respetando las presiones de inflado recomendadas.

**Frenos:** remolcar aumenta la distancia de frenado.

**Iluminación:** verifique la señalización eléctrica del remolque.

**Viento lateral:** tenga en cuenta el aumento de la sensibilidad con el viento.

### LAS BARRAS DE TECHO (VERSIÓN XTR)

Para instalar barras de techo longitudinales y/o transversales acuda a la red CITROËN.



Peso máximo autorizado sobre las barras de techo: 100 kg.

Si la altura supera los 40 cm, adapte la velocidad del vehículo en función del perfil de la vía, con el fin de no dañar las barras de techo ni las fijaciones al techo.

Consulte el código de circulación para conocer la reglamentación sobre el transporte de objetos más largos que el vehículo.



### ACCESORIOS

La Red CITROËN le recomienda una amplia gama de accesorios y piezas originales.

Estos accesorios y piezas han sido probados tanto en fiabilidad como en seguridad.

Todos ellos han sido adaptados a su vehículo y cuentan con la recomendación y garantía de CITROËN.

CITROËN se reserva en el derecho de alterar la oferta de los accesorios sin que haya la necesidad de previo aviso a los clientes. Para conocer la lista de accesorios disponibles, conectese a:

[www.citroen.com.ar](http://www.citroen.com.ar)



En función de la legislación nacional vigente en su país, puede ser obligatorio llevar en el vehículo chalecos reflectantes, triángulos de preseñalización y lámparas y fusibles de recambio.

**MOTORIZACIONES Y CAJAS DE CAMBIOS**

<b>MOTORES</b>	<b>1,4 litros 8V</b>	<b>1,6 litros 16V</b>	<b>1,6 litros Turbo HDI</b>
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1 360	1 587	1 560
Diámetro x carrera (mm)	75 x 77	78,5 x 82	75 x 88,3
Potencia máxima (CV)	75	110	92
Régimen de potencia máxima (r.p.m.)	5 500	5 750	4 000
Par máximo norma CEE (Nm)	124	146	230
Régimen de par máximo (r.p.m.)	2 800	4 000	1 750
Combustible	Nafta sin plomo grado 3*	Nafta sin plomo grado 3*	Diesel grado 3*
Catalizador	Sin	Sin	Sin
<b>Caja de cambios</b>	Manual (5 velocidades)	Manual (5 velocidades)	Manual (5 velocidades)
<b>Capacidad de aceite (en litros)</b>			
Motor (con cambio de filtro)	3,25	3,25	4,25
Caja de cambios - Puente	2	2	1,9

\* o grado 2 en su defecto

## 88 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



### MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (EN KG) PARA FAMILIAR (5 PLAZAS)

Motor	1,4 litros 8V	1,6 litros 16V	1,6 litros HDI
Caja de cambios	Manual	Manual	Manual
• Masa en orden de marcha (MODM)	1317	1317	1384
• Peso Bruto Total (PBT)	1642	1642	1710
• Capacidad máxima de tracción (CMT)	2542	2542	2810
• Remolque sin frenos	540	540	540
• Remolque con frenos	900	900	1100

Los valores de PBT y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud de 1 000 metros; la carga remolcable mencionada se debe reducir de 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

En el caso de un vehículo tractor, está prohibido sobrepasar la velocidad de 100 km/h (respete el código de circulación en vigor en su país).

Temperaturas exteriores muy elevadas pueden conllevar una bajada de rendimiento del vehículo para proteger el motor; cuando la temperatura exterior es superior a 37 °C, limite la masa remolcada.



**MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (EN KG) PARA FURGON**

<b>Motor</b>	<b>1,4 litros</b>	<b>1,6 litros HDI</b>	<b>1,4 litros</b>	<b>1,6 litros HDI</b>
	<b>2 plazas</b>		<b>5 plazas</b>	
<b>Caja de cambios</b>	<b>Manual</b>	<b>Manual</b>	<b>Manual</b>	<b>Manual</b>
● Masa en orden de marcha (MODM)	1225	1231	1286	1315
● Capacidad de carga útil*	800	800	760	760
● Capacidad de carga transportable**	650	650	385	385
● Peso Bruto Total (PBT)	1944	2004	1969	2000
● Capacidad máxima de tracción (CMT)	2844	3104	2569	2600
● Remolque sin frenos	500	500	600	600
● Remolque con frenos	900	1100	600	600
● Peso máximo admisible en eje delantero***	889	900	889	963
● Peso máximo admisible en eje trasero***	1080	1044	1080	1080

\* Carga máxima soportada sin considerar los pesos del conductor y de los pasajeros.

\*\* Carga máxima transportable en la zona de carga considerando el peso del conductor y de los pasajeros.

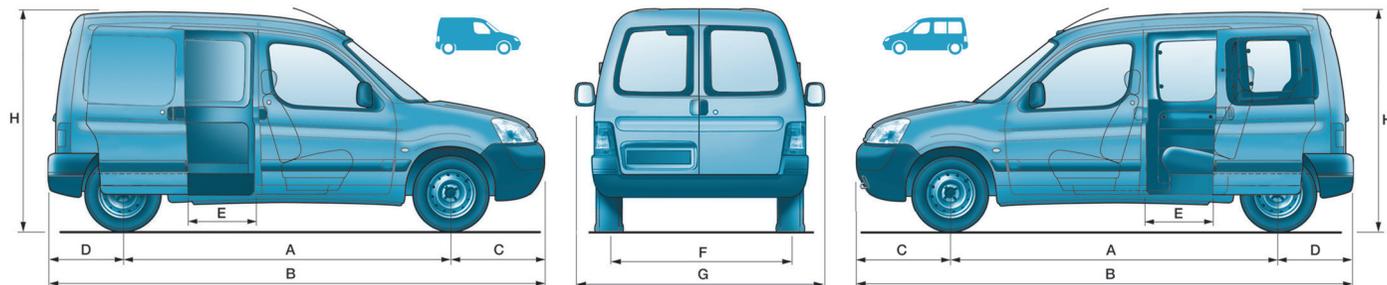
\*\*\* Carga máxima admisible por eje considerando peso del auto vacío, del conductor y de los pasajeros.

En el caso de un vehículo tractor, está prohibido sobrepasar la velocidad de 100 km/h (respeta el código de circulación en vigor en su país).

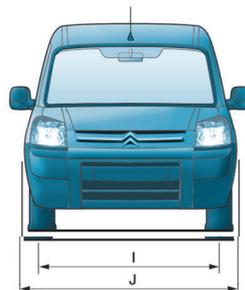
Los valores de PBT y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud de 1 000 metros; la carga remolcable mencionada se debe reducir de 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

## 90 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### DIMENSIONES EXTERIORES (EN MM)



	Furgon	Familiar
<b>A</b>	2 693	
<b>B</b>	4 137	
<b>C</b>	836	
<b>D</b>	608	
<b>E</b>	570 (2p) - 550 (5p)	550
<b>F</b>	1 440	1 440 a 1452
<b>G</b>	1 960	
<b>H*</b>	1 800 a 1 850	1 800 a 1850
<b>I</b>	1 420	1 420 a 1 436
<b>J</b>	1 724	



\* Altura máxima en vacío.



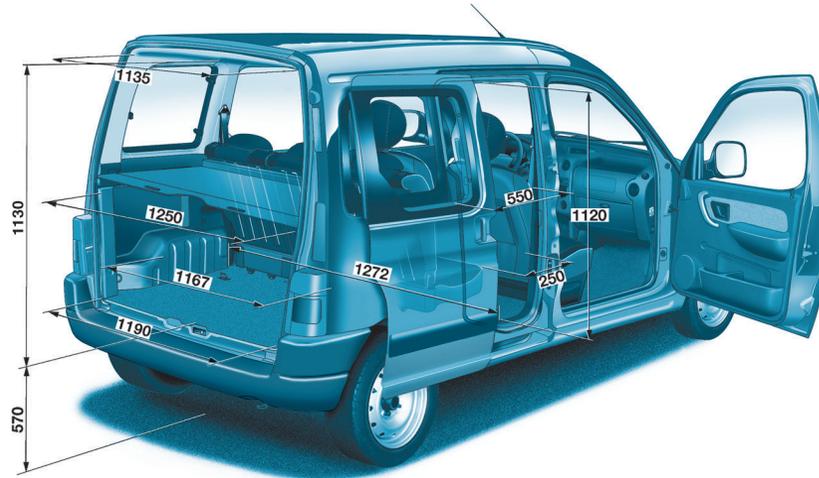
**DIMENSIONES INTERIORES (EN MM) FURGON**



<b>K</b>	1 155
<b>L</b>	1 320
<b>M</b>	1 190
<b>N</b>	1 190
<b>O</b>	568
<b>P</b>	1 340

## 92 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### DIMENSIONES INTERIORES (EN MM) Y VOLÚMENES EN (M<sup>3</sup>) FAMILIAR Y FURGON 5 PLAZAS



**ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN\***

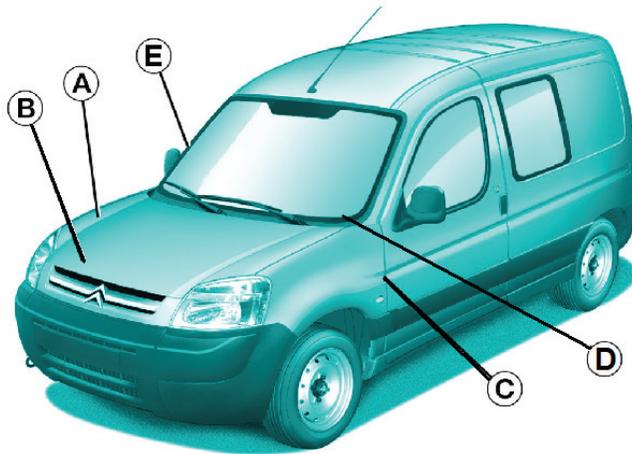
- A. Etiqueta fabricante (bajo el capot motor, en guardabarro delantero derecho)\*.**
- B. Número de serie en la carrocería (bajo el capot motor, en la travesía lado derecho)\*.**

**C. Neumáticos/Pintura\***

- Esta etiqueta, situada en el montante cerca de las bisagras de la puerta del conductor, indica:
- la presión de inflado en vacío y con carga (pag. 94).
  - las dimensiones de los neumáticos.
  - la presión de inflado de la rueda de auxilio,
  - la referencia del color de la pintura.

**D. Número de bastidor (NIV) en la plancha de abordó. (se coloca según destino)\***

**E. Etiqueta auto-destructivo, fijado en la columna de la puerta del pasajero, bajo del asiento del pasajero y vano motor con el Número de Identificación Vehicular (NIV o VIN)\***



Prohibido cubrir, pintar, soldar, cortar, perforar, alterar o remover el Número de Identificación Vehicular (NIV)



El control de la presión de inflado debe realizarse en frío, al menos una vez por semana



Una presión de inflado insuficiente aumenta el consumo de combustible

\*Según versión o país

## 94 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TABLA DE PRESIÓN DE INFLADO (BAR/PSI) Y NEUMÁTICOS HOMOLOGADOS (FAMILIAR)*								
			1.4 litros 8V		1,6 litros 16V		1.6 litros HDI	
Dimensión	Fabricación*	Modelo*	Eje Delantero	Eje Trasero	Eje Delantero	Eje Trasero	Eje Delantero	Eje Trasero
175/65 R14	Pirelli	Chrono	2.4/35 (1)	2.5/36 (1)	2.4/35 (1)	2.5/36 (1)	2.4/35 (1)	2.5/36 (1)
			2.4/35 (2)	2.9/42 (2)	2.4/35 (2)	2.9/42 (2)	2.4/35 (2)	2.9/42 (2)
185/65 R15	Pirelli	Scorpions	-	-	2.6/38 (1)	2,7/39 (1)	2.6/38 (1)	2,7/39 (1)
					2.2/35 (2)	2.9/42 (2)	2.2/35 (2)	2.9/42 (2)

TABLA DE PRESIÓN DE INFLADO (BAR/PSI) Y NEUMÁTICOS HOMOLOGADOS (FURGON - 2 y 5 plazas)*						
			1.4 litros 8V		1.6 litros HDI	
Dimensión	Fabricación*	Modelo*	Eje Delantero	Eje Trasero	Eje Delantero	Eje Trasero
175/65 R14	Pirelli	Chrono	2.8/41 (1)	3.4/49 (1)	2.8/41 (1)	3.4/49 (1)
			2.8/41 (2)	3.4/49 (2)	2.8/41 (2)	3.4/49 (2)

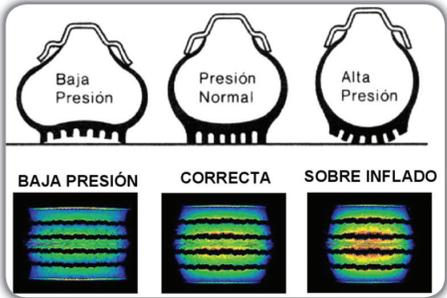
(1) vehículo en estado de funcionamiento + conductor y 01 (un) ocupante

(2) vehículo en estado de funcionamiento + conductor y 02 (dos) o más ocupantes + equipajes

\*Segun Versión o País

Notas:

- 1) Se recomienda verificar la presión de inflado de los neumáticos semanalmente y con los mismos próximos a la temperatura ambiente (fríos).
- 2) La rueda de auxilio también debe ser verificado periódicamente, con la presión de 3.4 bar / 49 PSI.
- 3) Respetar la limitación de velocidad estipulada para el uso de la rueda de auxilio - pág. 73
- 4) Puede ocurrir una degradación del nivel de confort y en la capacidad de absorción de vibración y ruido de los neumáticos cuando se sobrepasa la presión normal de inflado.
- 5) La reducción del consumo de combustible es directamente impactada por la manera como el vehículo es conducido. La conducción "deportiva" eleva el consumo de combustible.
- 6) La utilización de presiones de inflado arriba o abajo del especificado compromete la integridad de los neumáticos, su durabilidad y aumenta el consumo de combustible.



	<p><b>Presión recomendada</b> Tolerancia de 3 PSI arriba o abajo</p>	<p><b>Seguridad</b> <b>Confort</b> <b>Durabilidad</b> <b>Bajo consumo de combustible</b></p>
	<p><b>Presión temporalmente admisible</b> Entre 3 a 7 PSI abajo de la presión recomendada</p>	<p><b>Durabilidad reducida</b> del neumático en por lo menos 8.000 kilómetros</p>
	<p><b>Presión peligrosa</b> Entre 7 a 15 PSI abajo de la presión recomendada</p> <p><b>Presión de alto riesgo</b> Abajo de 15 PSI de la presión recomendada</p>	<p><b>Riesgo de explosión</b> <b>Fuerte aumento de los riesgos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Riesgos de aquaplaning</li> <li>- Riesgos de desgaste en los hombros de los neumáticos</li> <li>- Aumento del consumo de combustible</li> </ul>



7) Se recomienda siempre sustituir los neumáticos por plantillas homologados en este manual para mantenimiento de las prestaciones de seguridad, confort y consumo de combustible..



# Autorradio

RDE 2 - KIT MANOS LIBRES



Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, estas operaciones deben realizarse imperativamente con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado, con el fin de preservar la batería, el sistema se apaga al activar el modo economía de energía.

## ÍNDICE

<b>01 Primeros pasos</b>	p.	<b>97</b>
<b>02 Radio</b>	p.	<b>98</b>
<b>03 Audio</b>	p.	<b>101</b>
<b>04 Teléfono</b>	p.	<b>107</b>
<b>05 Reglajes de audio</b>	p.	<b>113</b>
<b>06 Configuración</b>	p.	<b>114</b>
<b>07 Menus de la pantalla</b>	p.	<b>115</b>
<b>08 Mandos en el volante</b>	p.	<b>116</b>
<b>Preguntas frecuentes</b>	p.	<b>117</b>

# 01 PRIMEROS PASOS

Selección de la fuente:

- FM1, FM2, AM, CD, USB, AUX, Streaming.
- acepte una llamada entrante.

Pulsación prolongada:

- acceso a la lista de las llamadas del teléfono conectado.
- o cuelgue una llamada si hay una conversación en curso.

Reglaje de las opciones de audio: ambientes sonoros, agudos, graves, loudness, distribución, balance izquierda/derecha, balance delante/detrás, volumen automático.

Encendido/Apagado y ajuste del volumen.

Abandonar la operación en curso.

Volver a un menú (menú o carpeta contenedora).

Expulsión del CD.



Visualización de la lista de emisoras captadas, de las pistas o carpetas del CD/USB.

Pulsación prolongada: actualización de la lista de emisoras captadas.

Acceso al menú general.

Búsqueda automática de la emisora de frecuencia inferior/superior.

Selección de la pista del CD, USB anterior/siguiente.

Navegación por una lista.

Pulsación mantenida: avance o retroceso rápido.

Selección de una emisora de radio memorizada.

Radio: pulsación prolongada: memorización de una emisora.

Fuera de la radio: ver los capítulos correspondientes.

# 02 RADIO

## RADIO

**i** El entorno exterior (colinas, edificios, túneles, estacionamientos, subterráneos...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio, y en ningún caso constituye un fallo del autorradio.

### MEMORIZAR Y SELECCIONAR UNA EMISORA

**1**



Pulse sucesivamente **SRC/TEL** y seleccione la gama de ondas FM1, FM2 o AM.



**2**



Pulse prolongadamente una de las teclas para memorizar la emisora que se está escuchando. El nombre de la emisora se indica y una señal sonora valida la memorización.



**i**



Pulse una de las teclas para escuchar la emisora memorizada correspondiente.



**i** Si durante la recuperación de una emisora memorizada la calidad de la recepción de la emisora no es buena, el autorradio intenta encontrar una frecuencia que retransmita el mismo programa. Cuando lo encuentra aparece un mensaje en la pantalla.

### GESTIONAR LA LISTA

**i**



Efectúe una pulsación prolongada de **LIST** para crear o actualizar la lista de emisoras. La recepción de audio se interrumpirá momentáneamente.



**1**



Pulse **LIST** para ver la lista de las emisoras captadas, clasificadas por orden alfabético.



**2**



Seleccione la emisora que desee y valide pulsando **"OK"**.



**3**



Una pulsación permite pasar a la letra siguiente (p. ej. A, B, D, F, G, J, K...) o anterior.



## 02 RADIO

### INTRODUCIR UNA FRECUENCIA MANUALMENTE

1



Pulse **MENU** y seleccione **"Radio"** y luego **"Int. frec."**.



2



Pulse **+** o **-** para seleccionar la frecuencia deseada y valide con **"OK"**.



### RDS\*

i

El RDS, si aparece indicado, permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de la emisora RDS no está garantizado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de una emisora durante el trayecto.

1



En la fuente FM1 o FM2, pulse **MENU** y seleccione **"Radio"**.



2



Seleccione o deseleccione **"RDS"** para activar o desactivar el RDS y valide pulsando **"OK"** para guardar la selección.



\* Segun modelo o versión

## 02 RADIO

### ESCUCHAR LOS MENSAJES TA\*

**i** La función TA (Traffic Announcement) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere que se reciba correctamente una emisora de radio que emita este tipo de mensaje. En cuanto se recibe información de tráfico, la fuente de audio que se esté escuchando (radio, CD, USB...) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA, y se reanuda al finalizar la emisión del mensaje.

1



Pulse **MENU**, seleccione **"Radio"** y seleccione o deseccione **"TA"** para activar o desactivar la recepción de mensajes de tráfico.



### VER LOS MENSAJES INFOTEXT\*

**!**

Los infotext son mensajes transmitidos por la emisora de radio relativos al programa de la emisora o la canción que se está escuchando.

1



Cuando se visualice la radio en la pantalla, pulse **MENU** y seleccione **"Radio"**.



2

Seleccione o deseccione **"TXT"** para activar o desactivar la visualización de los infotext.

## 03 AUDIO

### CD DE AUDIO

#### ESCUCHAR UN CD



Inserte únicamente discos compactos de forma circular de 12 cm de diámetro.

Algunos sistemas antipiratería pueden generar fallos de funcionamiento en CD originales o en CD copiados con una grabadora personal que son independientes de la calidad del reproductor original.

Sin pulsar la tecla **EJECT**, inserte un CD en el reproductor. La reproducción comenzará automáticamente.

1



Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla **SRC/TEL** tantas veces como sea necesario para visualizar la fuente CD.



2



Pulse una de las teclas para seleccionar una pista del CD.  
Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



# 03 AUDIO

## CD, USB

### INFORMACIÓN Y CONSEJOS



El autorradio solo reproduce los archivos con extensión ".mp3", ".wma", ".wav" en soporte CD, y además puede reproducir ficheros con la extensión ".ogg" exclusivamente al utilizar un USB.



Un índice de compresión elevado puede afectar a la calidad de audio.



Las listas de reproducción compatibles con un CD, MP3, iPod y una conexión USB son de tipo ".m3u" y ".wpl".

El número de archivos reconocido está limitado a 5.000, organizados en 500 carpetas de hasta un máximo de 8 niveles de contenido.



En un mismo disco, el reproductor de CD puede leer hasta 255 archivos MP3, clasificados en 8 niveles de carpetas con un máximo de 192 carpetas en total. No obstante, se recomienda limitar la clasificación a dos niveles con el fin de reducir el tiempo de acceso a la reproducción del CD.

Durante la reproducción, no se respeta la clasificación en carpetas.



Para poder reproducir un CD-R o un CD-RW grabado, durante la grabación, seleccione los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

Se recomienda utilizar el mismo estándar de grabación dentro de un mismo CD, con la velocidad más lenta posible (4x máximo) para obtener una calidad de audio óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

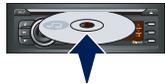


No conecte discos duros ni dispositivos USB que no sean dispositivos de audio a la toma USB, ya que podría dañar la instalación.

# 03 AUDIO

## CD, USB

### ESCUCHAR UNA RECOPILACIÓN



Inserte la recopilación de MP3 en el reproductor de CD o conecte un dispositivo USB.



El sistema crea listas de reproducción en la memoria temporal. El tiempo que ello requiere puede variar desde unos segundos hasta varios minutos.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se pone el contacto o se conecta un dispositivo USB.

La reproducción comienza automáticamente al cabo de un tiempo que depende de la capacidad del dispositivo USB.



Al conectar un dispositivo por primera vez, los archivos se clasifican por carpetas. Cuando vuelve a conectarse ese mismo dispositivo, se conserva el sistema de clasificación previamente elegido.

1



Para escuchar un CD o un dispositivo USB ya insertados, pulse la tecla **SRC/TEL** tantas veces como sea necesario para seleccionar **"CD"** o **"USB"**.



2



Pulse una de las teclas para seleccionar la pista anterior o siguiente.



3



Pulse una de las teclas para seleccionar la carpeta anterior o siguiente, en función del sistema de clasificación elegido.



4



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



## 03 AUDIO

5



Pulse **LIST** para visualizar los niveles de carpetas de la recopilación.



9



Pulse **MENU**, seleccione **"Soporte musical"** y seleccione o deseleccione **"TA"** para activar o desactivar la recepción de los mensajes de tráfico.



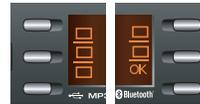
6



Seleccione una línea de la lista.



10



Seleccione el modo de reproducción: **"Normal"**, **"Aleatorio"**, **"TA"**, **"Aleat. todo"** o **"Repetición"**.



7



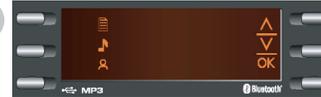
Salte una página.



8



Retroceda al nivel anterior.



Acceda a la carpeta contenedora para elegir la clasificación de las pistas:

- por **Carpetas** (CD o USB): la totalidad de las carpetas que contienen archivos de audio reconocidos en el dispositivo periférico, clasificadas por orden alfabético sin respetar los niveles;
- por **Artista** (sólo USB): la totalidad de los nombres de los artistas definidos en los ID3 Tag, clasificados por orden alfabético;
- por **Género** (sólo USB): la totalidad de los géneros definidos en los ID3 Tag;
- por **Playlist** (CD o USB): según las listas de reproducción guardadas.

## 03 AUDIO

### IPOD® o REPRODUCTOR PORTÁTIL



Los archivos de audio de un dispositivo portátil de almacenamiento masivo\* pueden escucharse a través de los altavoces del vehículo conectándolo a la toma USB (cable no incluido).



El control del dispositivo se efectúa mediante los mandos del sistema de audio. Consulte el apartado **"CD, USB"**.



El software iPod® debe actualizarse regularmente para garantizar una mejor conexión.



Las listas de reproducción son las establecidas en el iPod®.



El iPod® debe ser de 3ª generación o superior.



La entrada auxiliar, permite conectar un reproductor portátil (lector Mp3).



No conecte el mismo dispositivo a través de USB y entrada auxiliar al mismo tiempo.

1

Conecte el equipamiento portátil (lector Mp3...) a la toma auxiliar a través de un cable no incluido.



2

Presione sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione AUX.



\* Comprobar en el manual de instrucciones del reproductor portátil.

## 03 AUDIO

### STREAMING - REPRODUCIR ARCHIVOS DE AUDIO POR BLUETOOTH®



#### SEGÚN COMPATIBILIDAD DEL TELÉFONO



El streaming permite escuchar los archivos musicales almacenados en el teléfono móvil a través de los altavoces del vehículo. El teléfono debe poder gestionar los modos Bluetooth® adecuados (modos A2DP/AVRCP).

1



Conecte el teléfono: ver capítulo TELÉFONO.

2



Active la función streaming pulsando **SRC/TEL**. La reproducción se maneja con los mandos del autorradio. La pantalla mostrará la información contextual, en su caso.



En algunos casos, la reproducción de los archivos de audio debe iniciarse desde el teléfono.



La calidad de audición depende de la calidad de emisión del teléfono.

# 04 TELÉFONO

## VINCULAR UN TELÉFONO/PRIMERA CONEXIÓN



Los servicios ofrecidos dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth® utilizados. Compruebe los servicios a los que tiene acceso en el manual del teléfono o con su operador.



Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth® con el sistema manos libres Bluetooth® del autorradio deben realizarse con el vehículo parado y el contacto puesto.



Para más información (compatibilidad, ayuda adicional...), conéctese a [www.citroen.com](http://www.citroen.com)



No es posible vincular más de 5 teléfonos. Pulse **MENU** y seleccione **"Bluetooth®"**. Seleccione **"Gestión Bluetooth®"**. Si ya hay 5 teléfonos vinculados, seleccione el teléfono que desee descartar pulsando **"OK"** y seleccione **"Suprimir"** (consulte el apartado "Gestión de las conexiones").

1

Active la función Bluetooth® del teléfono y asegúrese de que esté visible (consulte el manual del teléfono).



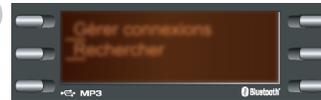
2



Pulse la tecla **MENU** y seleccione **"Bluetooth®"**.



3



Seleccione **"Buscar"**.



4

A continuación, aparecerá una ventana con el mensaje **"Búsqueda de periférico en curso"**.

5



Seleccione el teléfono de la lista que desee vincular y valide pulsando **"OK"**. No puede vincularse más de un teléfono al mismo tiempo.



## 04 TELÉFONO



En algunos casos, puede aparecer la dirección Bluetooth® en lugar del nombre del teléfono.

6



En la pantalla aparecerá un teclado virtual: marque un código de 4 cifras y valide pulsando "OK".



7

En la pantalla del teléfono aparecerá un mensaje: introduzca el mismo código y valide.



En caso de introducir un código erróneo, el número de intentos permitido es ilimitado.

8

Acepte la conexión en el teléfono.

9

A continuación, aparecerá un mensaje en la pantalla para confirmar que la conexión se ha efectuado correctamente.



La vinculación también puede iniciarse desde el teléfono, buscando los dispositivos Bluetooth® detectados.



Una vez transcurrido el tiempo de sincronización (si el teléfono es compatible), es posible acceder a la agenda y al registro de llamadas. Para permitir que el teléfono se conecte cada vez que se arranque el vehículo, debe configurarse la conexión automática en el teléfono.

# 04 TELÉFONO

## GESTIÓN DE LAS CONEXIONES

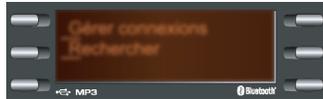
1



Pulse **MENU** y seleccione **"Bluetooth®"**.



2



Seleccione **"Gestión Bluetooth®"** y valide. Se mostrará la lista de los teléfonos vinculados.



Indica la conexión del modo audio.



Indica la conexión del teléfono en modo manos libres.

3



Seleccione un teléfono y valide pulsando **"OK"**.



4



A continuación, seleccione o deseccione:

- **"Tel.":** conexión manos libres.
- **"Audio":** reproducción de los archivos de audio.

Pulse **"OK"** para validar la selección.

Seleccione **"Suprimir"** para finalizar la vinculación.



# 04 TELÉFONO

## REALIZAR UNA LLAMADA - ÚLTIMOS NÚMEROS MARCADOS\*

<p>1</p>  <p>Pulse de forma prolongada <b>SRC/TEL</b> para ver la lista de las llamadas.</p>		
<p><b>i</b> Para acceder a la lista de las llamadas, también es posible pulsar <b>"MENU"</b>, seleccionar <b>"Teléfono"</b>, a continuación <b>"Llamar"</b> y luego <b>"Lista"</b>.</p>		
<p>2</p>  <p>En la lista de llamadas, seleccione el número deseado: <b>"Llamadas perdidas"</b>, <b>"Llamadas compuestas"</b> o <b>"Llamadas contestadas"</b>.</p>		
<p>3</p>  <p>Navegación en la lista de llamadas.</p>		
<p>4</p>  <p>Página anterior o siguiente de la lista de llamadas.</p>		
<p>5</p>  <p><b>"OK"</b> inicia la llamada.</p>		
<p><b>i</b> La lista de las llamadas incluye las llamadas realizadas y recibidas desde el vehículo vinculado con el teléfono conectado. Es posible realizar una llamada directamente desde el teléfono. Para ello, por motivos de seguridad, estacione el vehículo.</p>		

\* Según compatibilidad del teléfono.

# 04 TELÉFONO

## REALIZAR UNA LLAMADA -DESDE LA AGENDA

1



Pulse **MENU** y seleccione **"Teléfono"**.



2



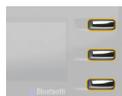
Seleccione **"Llamar"** y a continuación **"Directorio"**.



3



Seleccione el número deseado y valide. Pulse **"OK"** para iniciar la llamada.



## RECIBIR UNA LLAMADA

1

Las llamadas entrantes se anuncian mediante un timbre de llamada y un mensaje superpuesto en la pantalla.

2



Pulse **SRC/TEL** o seleccione **"SÍ"** para aceptar la llamada

o seleccione **"NO"** para rechazarla.



Mediante una pulsación prolongada de **ESC** o **SRC/TEL** también se rechaza una llamada entrante.



# 04 TELÉFONO

## GESTIÓN DE LAS LLAMADAS

### 1a COLGAR



En el menú contextual, seleccione **"Colgar"** para finalizar la llamada.



Pulsar prolongadamente **SRC/TEL** también permite finalizar la llamada.



### 1b SILENCIAR MICRO (para que el interlocutor no oiga)



Desde el menú contextual:

- Seleccione **"Micro OFF"** para desactivar el micrófono.
- Deseleccione **"Micro OFF"** para activar de nuevo el micrófono.



### 1c MODO COMBINADO (para salir del vehículo sin que se interrumpa la comunicación)



Desde el menú contextual:

- Seleccione **"Modo combinado"** para pasar la comunicación al teléfono.
- Deseleccione **"Modo combinado"** para transmitir la comunicación al vehículo.



En algunos casos, el modo combinado debe activarse desde el teléfono.

Si se ha cortado el contacto, al ponerlo de nuevo, se reactivará la conexión Bluetooth® automáticamente (según la compatibilidad del teléfono).

## 05 REGLAJES AUDIO

1



Pulse  para acceder al menú de reglajes de audio.  
Pulse  para pasar al reglaje siguiente.



2

Los reglajes disponibles son:

- AMBIENTE: GRAVE, AGUDO y LOUDNESS.
- BAL I/D (balance izquierda/derecha), BAL DEL/TRA (balance delantera/trasera)
- REPART. SON (conductor o acompañante).
- VOLUMEN AUTO.

!

La distribución del sonido es un tratamiento de audio que permite mejorar la calidad del sonido en función del reglaje seleccionado, teniendo en cuenta la ubicación de los pasajeros en el vehículo.

i

Los reglajes de audio AMBIENTE, AGUDO y GRAVE son diferentes e independientes para cada fuente.

# 06 CONFIGURACIÓN

## AJUSTAR VISUALIZACIÓN e IDIOMA

1



Pulse la tecla **MENU** y seleccione **"Config"**.



2c



Seleccione **"Versión"** para obtener la información relativa al software.



2a



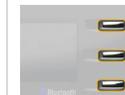
Seleccione **"Visualiza."** para activar o desactivar la aparición del texto.



2d



Seleccione **"Sistema"** cuando desee instalar una actualización. Para más información, consulte en la Red CITROËN.



2b



Seleccione **"Idioma"** para modificar el idioma de los mensajes.



# 07 MENÚS DE LA PANTALLA

## MENU

### 1 Radio

- 2 TA
- 2 RDS
- 2 TXT
- 2 Int. frec.

### 1 Medio

- 2 Normal
- 2 Aleatorio
- 2 Aleat. todo
- 2 Versión
- 2 TA

### 1 Teléfono

- 2 Llamar
- 3 Directorio
- 3 Lista
- 4 Llamadas perdidas
- 4 Llamadas compuestas
- 4 Llamadas contestadas
- 2 Estado del teléfono

### 1 Bluetooth®

- 2 Gestión Bluetooth®
- 2 Buscar

### 1 Config.

- 2 Visualiza.
- 3 Texto deslizante

### 2 Idioma

- 3 Deutsch
- 3 English
- 3 Español
- 3 Français
- 3 Italiano
- 3 Nederlands
- 3 Português
- 3 Português-Brasil
- 3 Русский
- 3 Türkçe
- 2 Repetición
- 2 Sistema

## 08 MANDOS EN EL VOLANTE

RADIO: selección de la siguiente emisora de la lista.  
Pulsación prolongada: búsqueda automática de la frecuencia superior.  
CD: selección de la siguiente pista.  
CD: pulsación continua: avance rápido.



Cambio de la fuente de audio.  
Inicio de una llamada desde la agenda.  
Descolgar/Colgar el teléfono.  
Pulsación de más de 2 segundos: acceso a la agenda.

RADIO: selección de la anterior emisora de la lista.  
Pulsación prolongada: búsqueda automática de la frecuencia inferior.  
CD: selección de la pista anterior.  
CD: pulsación continua: retroceso rápido.

RADIO: selección de la emisora memorizada anterior/siguiente.  
Selección del elemento siguiente de la agenda.



Aumento del volumen.

Disminución del volumen.

Silencio: interrumpir el sonido mediante la pulsación simultánea de las teclas de aumento y disminución del volumen.

Restauración del sonido: pulsando una de las dos teclas del volumen.

# PREGUNTAS FRECUENTES

Las siguientes tablas recogen las respuestas a las preguntas más frecuentes.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD, etc.).	Para permitir una calidad de audio óptima, los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) se pueden adaptar a las diferentes fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias de audio al cambiar de fuente (radio, CD, etc.).	Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) están adaptados a las fuentes escuchadas. Se recomienda ajustar las funciones de AUDIO (Graves, Agudos, balance Trasero-Delantero, balance Izquierdo-Derecho) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente musical y ajustar la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.
Al modificar el reglaje de agudos y los graves, el ambiente se deselecciona. Al modificar el ambiente, el reglaje de los agudos y graves se pone a cero.	La elección de un ambiente supone la modificación del ajuste de los agudos y los graves. Modificar uno sin que el otro varíe solo es posible en ambiente personalizado.	Modifique los ajustes de los agudos y los graves o del ambiente para obtener el audio deseado.
Al modificar el reglaje de los balances, la distribución se deselecciona.	La elección de una distribución "conductor" impone el reglaje de los balances.	Modifique el reglaje de los balances o el reglaje de distribución para obtener el audio deseado.

# PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, 87,5 Mhz aparece en la pantalla, etc.).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS y realice una nueva búsqueda de emisoras para permitir que el sistema verifique si hay alguna emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, estacionamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal, y en ningún caso supone un fallo del autorradio.
	La antena no está montada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un aparcamiento subterráneo).	Haga que la red CITROËN revise la antena.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca durante este breve corte de sonido una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
La información de tráfico TA está seleccionada, pero no recibo ninguna información de tráfico.	La emisora de radio no difunde información de tráfico.	Seleccione una emisora de radio que difunda la información del tráfico.
Las emisoras memorizadas no se encuentran (no hay sonido, 87,5 Mhz aparece en la pantalla, etc.).	La gama de ondas seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla SRC/TEL para encontrar la gama de ondas (FM1 o FM2) en la que están memorizadas las emisoras.

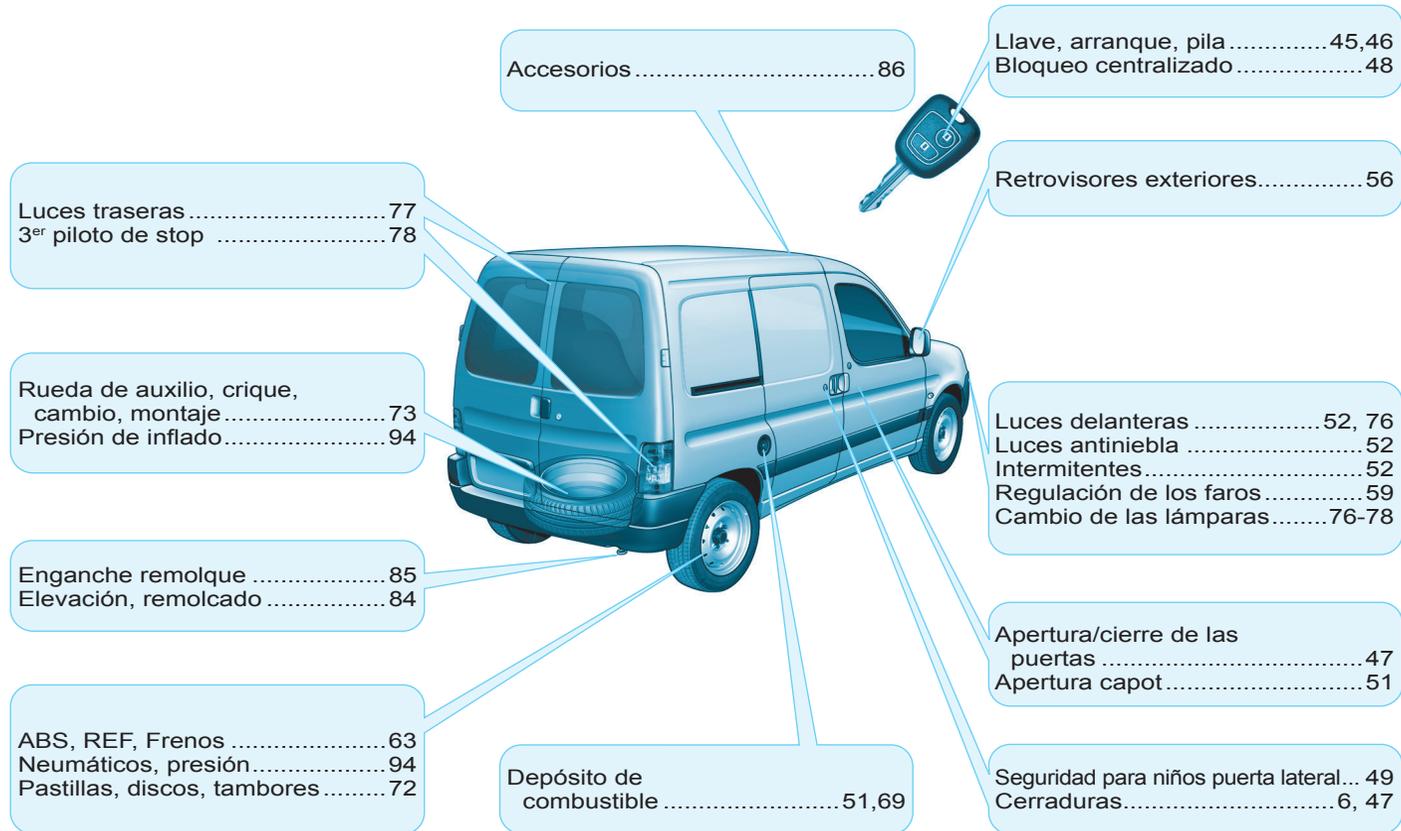
# PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El CD es expulsado sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD se ha insertado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o está grabado en un formato de audio que no es compatible con el autorradio. El CD está protegido con un sistema antipiratería no reconocido por el autorradio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique el sentido de inserción del CD en el reproductor.</li> <li>- Verifique el estado del CD: el CD no se reproducirá si está demasiado dañado.</li> <li>- Verifique el contenido: si se trata de un CD grabado, consulte los consejos del capítulo "Audio".</li> <li>- El reproductor de CD del autorradio no reproduce los DVD.</li> <li>- El sistema de audio no reproducirá algunos CD grabados si son de mala calidad.</li> </ul>
El sonido del reproductor CD está degradado.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte un CD de buena calidad y consérvelo en buenas condiciones.
	Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ambiente) no están adaptados.	Vuelva a poner el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.
La conexión Bluetooth® se corta.	Es posible que el nivel de carga de la batería del dispositivo sea insuficiente.	Recargue la batería del dispositivo.
El mensaje "Error dispositivo USB" o "Dispositivo no reconocido" aparece en pantalla.	El sistema no reconoce el dispositivo USB. El dispositivo puede estar dañada.	Formate el dispositivo.
Un teléfono se conecta automáticamente desconectando otro teléfono.	La conexión automática tiene prioridad sobre las conexiones manuales.	Modifique los ajustes del teléfono para anular la conexión automática.

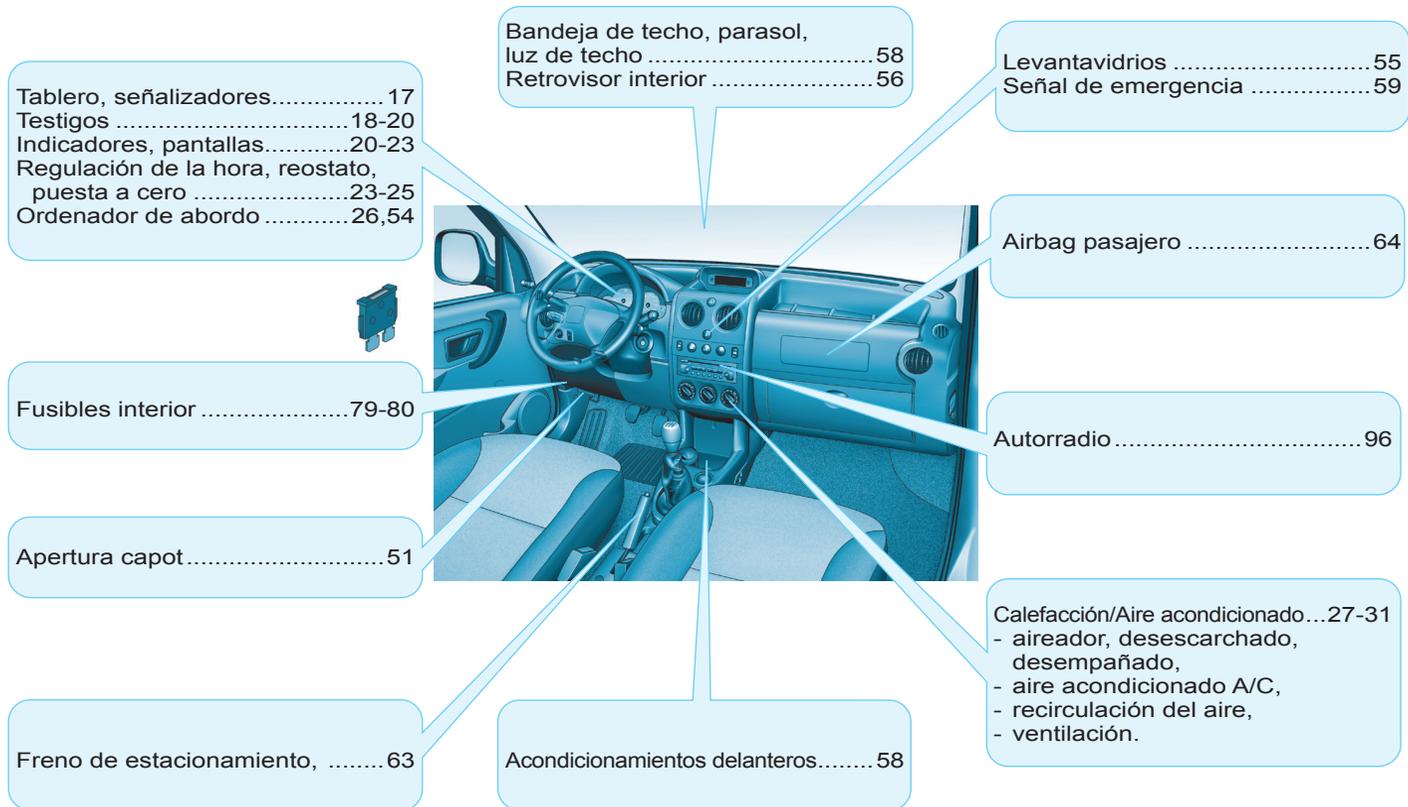
# PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El sistema no reconoce el iPod al conectarlo a la toma USB.	El iPod es de una generación incompatible con la conexión USB.	
El sistema no reconoce el disco duro o el dispositivo al conectarlo a la toma USB.	Algunos discos duros o dispositivos requieren una alimentación eléctrica superior a la que suministra el autorradio.	Conecte el dispositivo a la toma de 230 V, la toma de 12 V o una fuente de alimentación externa. <b>Atención:</b> Asegúrese de que el dispositivo no transmite una tensión superior a 5 V (riesgo de destrucción del sistema).
Corte momentáneo del sonido durante la reproducción streaming.	Algunos teléfonos priorizan la conexión del perfil "manos libres".	Anule la conexión del perfil "manos libres" para mejorar la reproducción streaming.
En reproducción "Aleat. todo" no se reproducen todas las canciones.	En modo reproducción "Aleat. todo", el sistema solo tiene en cuenta 999 canciones.	
Con el motor parado, el autorradio se apaga después de utilizarlo unos minutos.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague: el autorradio se pone en modo economía de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.
El mensaje "el sistema audio se está sobrecalentando" aparece en la pantalla.	Con el fin de proteger la instalación, cuando la temperatura de la zona es muy elevada, el autorradio pasa a un modo automático de protección térmica que provoca una reducción del volumen o la interrupción de la reproducción del CD.	Corte el sistema de audio durante unos minutos para permitir que se enfríe.

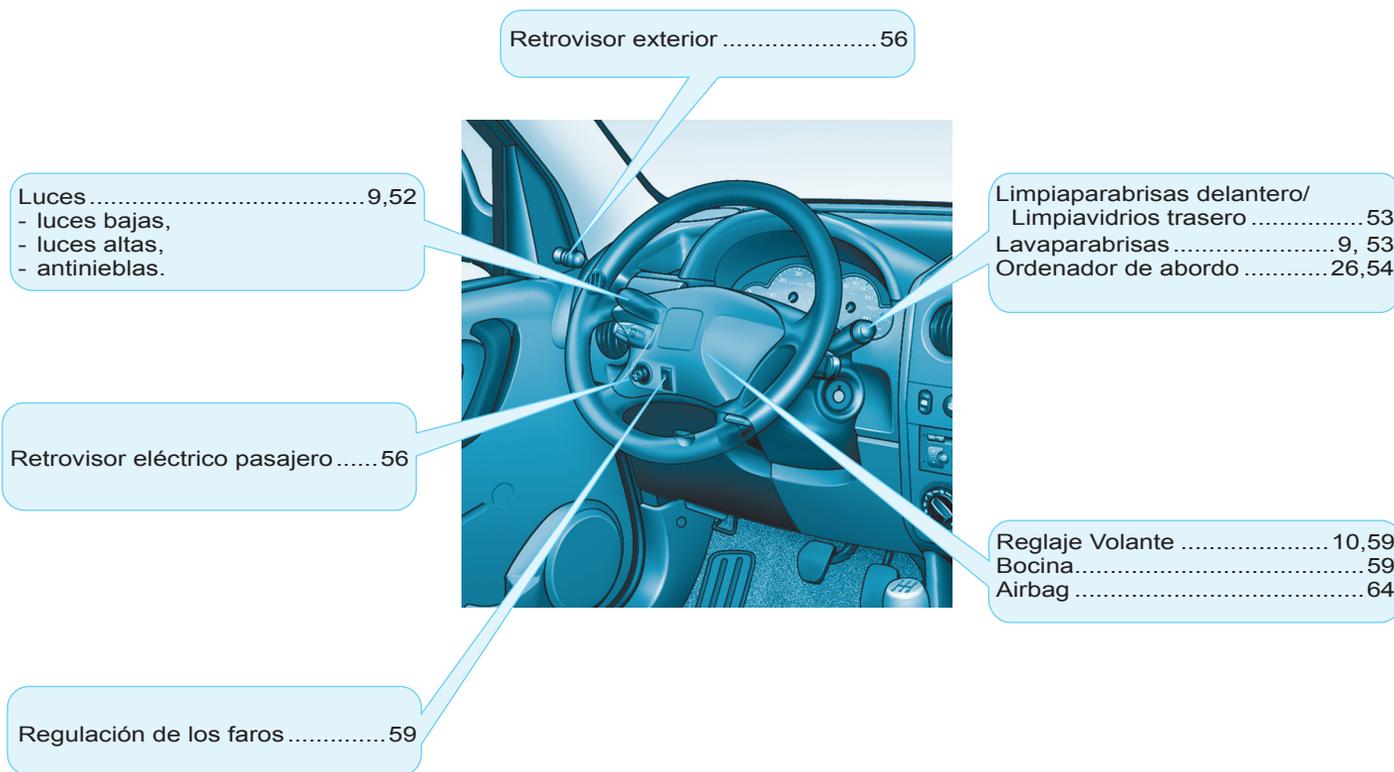
**EXTERIOR**



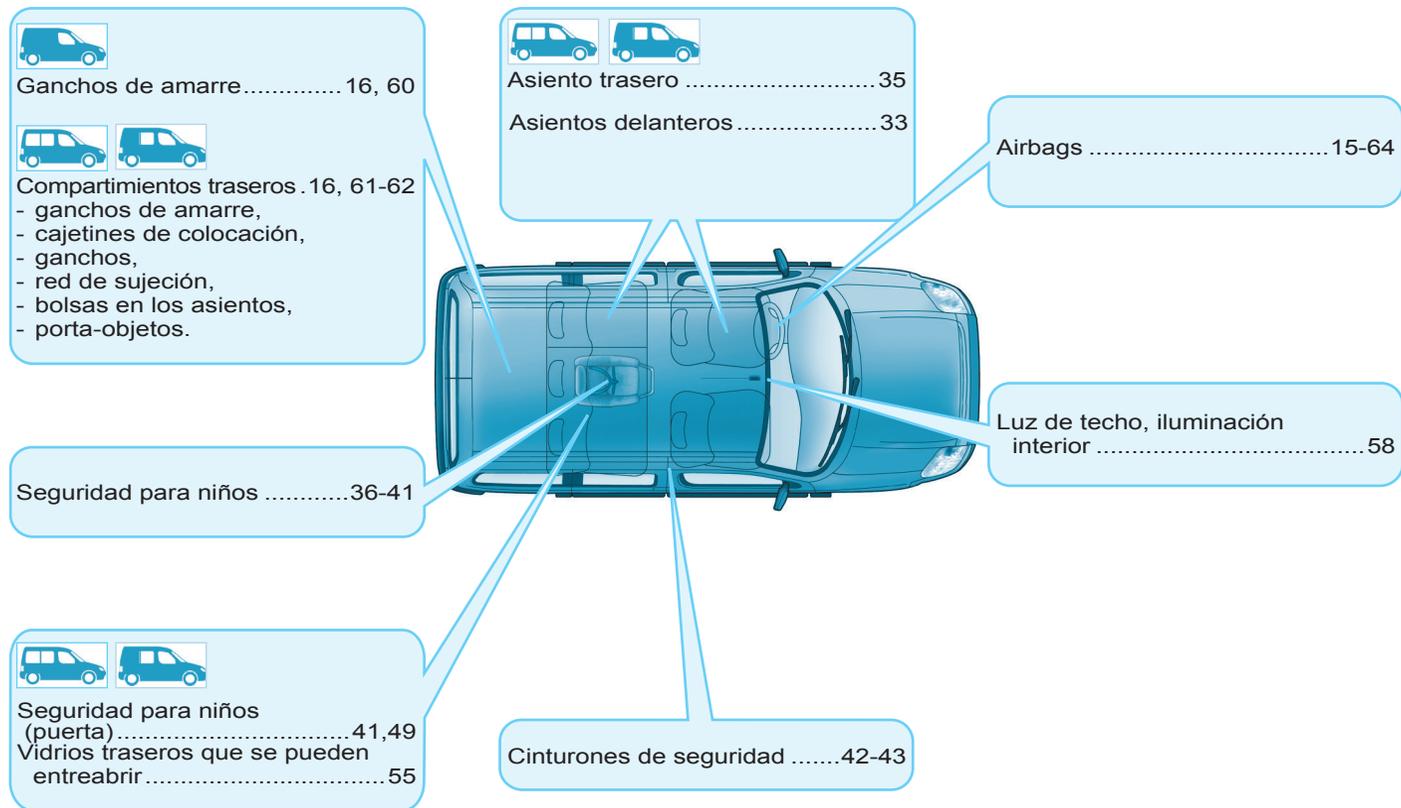
**PUESTO DE CONDUCCIÓN**



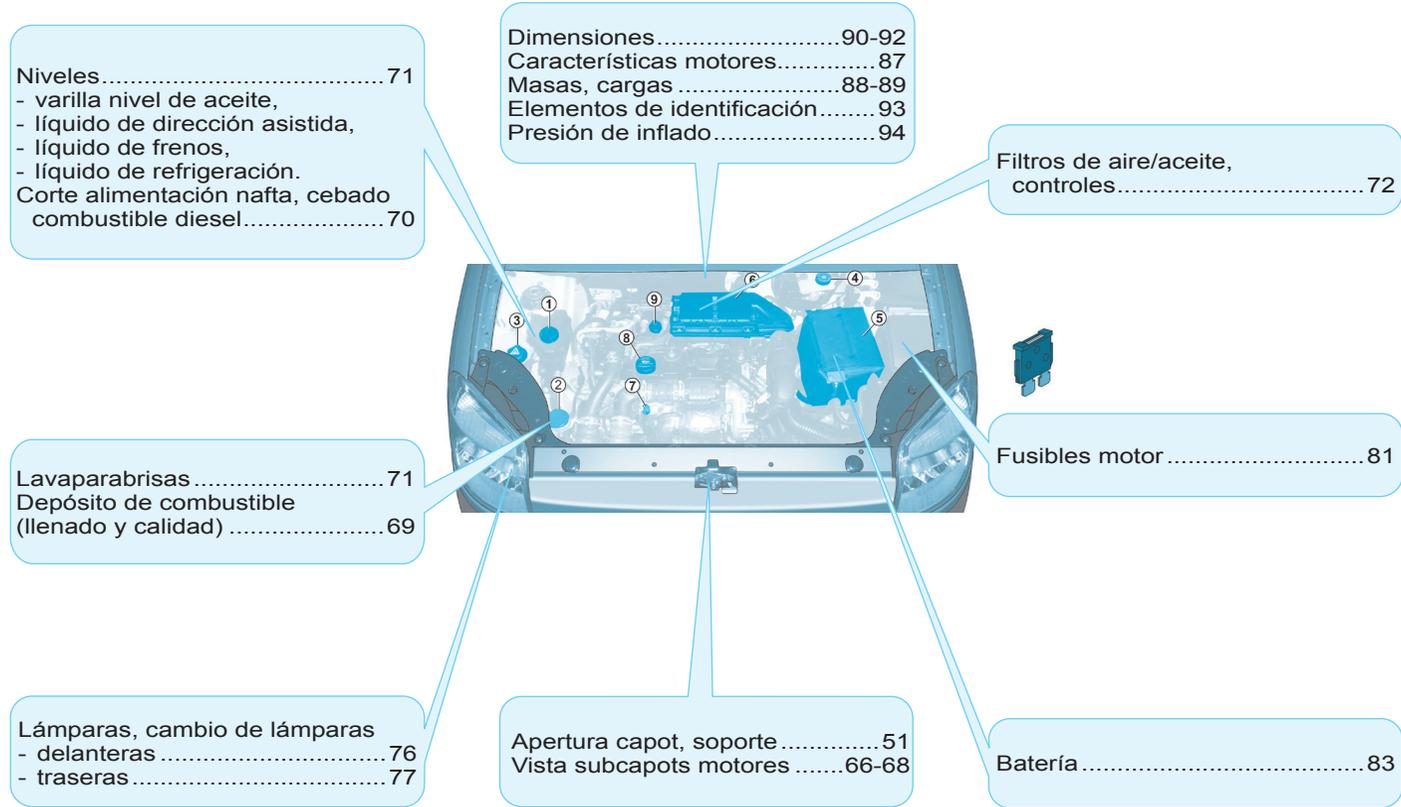
## MANDOS EN EL VOLANTE



**INTERIOR**



**CARACTERÍSTICAS - MANTENIMIENTO**







La lectura de este Manual es indispensable para garantizar la mejor utilización de su CITROËN.  
La red CITROËN, compuesta exclusivamente por profesionales calificados, está su disposición para responder a todas sus cuestiones. Deseamos a usted un buen viaje con su CITROËN.

Este manual es parte integrante de su vehículo. Conservarlo en local previsto a fin de poder consultarlo siempre que necesario.

Entregar este Manual al nuevo propietario en caso de venta.

Este manual presenta todos los equipamientos disponibles.

Cada modelo comercializado, en función del nivel de la versión o características propias del país de comercialización, podrá tener sólo una parte de los equipos mencionados.

Las descripciones e imágenes no tienen valor contractual. Automóviles CITROËN se reserva el derecho a modificar las características técnicas, equipamientos y accesorios sin obligación de actualizar el presente manual.

Esta documentación forma parte integrante del vehículo. No olvide entregárselo al nuevo propietario en caso de venderlo.

Automóviles CITROËN cumple los objetivos por ella fijados y que utiliza material reciclado para fabricar los productos comercializados.

Queda prohibida la reproducción o traducción total o parcial sin la autorización por escrito de Automóviles CITROËN.

REF.: 9999344
F.Impresión: 08/2014
Cod:M59-S-2014/05
Edición: 08/2014

**DIRECCION COMERCIAL ARGENTINA**  
Repuestos y Servicios - Publicaciones Técnicas  
Ruta Panamericana N° 26903 - Don Torcuato B1611GEH  
Buenos Aires - ARGENTINA

